

Lawanyenkanda: Bible for Acts

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Acts

Chapter 1

¹Ikitabho cha kale ndalachandise, Theofilo, ndagamvye gose Yesugoyatanguye kukola nukubhwiliza, ²Mpaka lulyalusiku wene loya kiwe halugulu. Aka halakavile kukutanga iamuri kuhita kwali mpemu yela kubhatumwa bhoyali yabhatoye. ³Kuva kumateso gage, wene yabhonekanye kwali bhene akomeye kandi ibhinyuzabhinshi bhibhonesha. Ku misi amachumi ane yaliyelese kulibhene, kandi yalagamye kubhijanye nu bhwami bhwa mwijulu. ⁴Hoyali ahula na bhene yalabhabhwiye ntibhave Yerusalemu, aliko bhalolele atamasezelano ga Data goyagamvye, "Mwalategeje kuva iwanje ⁵Ati yohana yalabhaije nyene kumazi, aliko mulobhatizwa muli mpemu yela mulimisi zitoli ⁶Na hobhali bhahuye hamwe bhalamubhajije, "Mwami intya ugu nigo mwanya gulobhagululila Israeli ubhwami?" ⁷Wene alabhabhwila, ntalibhikwiliye iwanyu kumenya akanya kandi ibhibhonesha bhyo Data yatageze kuli bhyashobhole wenenyene," ⁸Aliko muloyakila inguvu, akanya ko mpemu yela alokaza halugulu yanyu, na mwemwe mulobha ibhaliho bhyanje hose mwali Yerusalemu nu bhuyahudi bhose na Samaria mpaka mwisho wurusii. ⁹Umwami Yesu yamazze kugamba aga, bhalahalabha haruguru, wene yalatwikiwe haruguru, nililiho litamutwikila ntibhamubhone kumaso gabho. ¹⁰Mugo mwanaya hobhali bhalabha mwijuru kukwitonda alagenda, Honaho, abhantu bhabhili bhalahagaze hagati yabho bhambayae imyenda zela. ¹¹Bhalagamvye, "Mwemwe abhantu bha Galilaya, kuki komuhagaze hano mulabha mwijuru?" Uyu Yesu ahemuse haluguru mwijuru alogaruka kungene yilya nyine kingine mwamuyobhoye agenda mwijuru. ¹²Noho bhagaruse Yerusalemu kuva kumusozi gwaMizeituni yali hamwe na Yerusalemu, ulugenda lumusi Gwisabato. ¹³Hobhasohoye bhalagiye mwighorofa hobhali bhichala. Nabho ni Petro, Yohana, Yakobo, Andrea, Filipino, Thomaso, Batholomayo, Mathayo, Yakobo umwana wa Alfayo, Simoni zelote na Yuda umwana wa Yakobo. ¹⁴Bhose bhalunganye nkumuntu wumwe, kumutima gumwe bhalamugumishije mumasabho. Hamwe nabho bhaliho abhagolegole, Mariamu nyina wage Yesu, na bhasaza bahge. ¹⁵mwali ziliya misi Petro yalahagaze hagati ya bhadugu, nkabhantu 120, alagamba, ¹⁶Bhadugu, hali atakundi kugira ati amaandiko gakwizwe, hali ahokela mumpemu yera yagamvye kumunwa gwa Daudi kubhijanye na Yuda, aliwo yabhelese bhalya bhamufashe Yesu. ¹⁷Kukubha wene yalimulitwebhwe kandi yakiye ifungo lyage likunguka mwibhikolwa." ¹⁸(None uyu muntu yaguze ubhwasi kwa kilya choyakiye kubhyaka bhyage na aho yalaguye asoho-zelaho umutwe, umubhili gulasatuka nubhushoge bhwage bhose bhubha ahabhona bhulaseseke. ¹⁹Bhose bhalibhichala Yerusalemu bhalategeje aga, kwalintyo ilyo eneo bhalilise ku ngambo yabho "Akeldama" ugo "numulima gwa Malaso.") ²⁰Mukitabho chi Zaburi yilandiswe, leka ieneo lyage libhe itongo, kandi ntimwemelelwe na umwe kwichala halya; kandi, 'lekula umuntu uwundi atole hoyabhaye mubhwongozi. ²¹Ibhyo bhilikwiliye, kwalintyo, umwe mubhagabho-gabho bhalya bhoholana na twebhwe halya Yesu hoyaturuka nukwinjila hagati yachu, ²²Kuva kulubhatizo lwa Yohana kugera lulya lusiku loyatwawe harugulu, bhilakwiliye abhe ichaliho chukufufuka kumwe na twebhwe. ²³Bhalabhabhika imbele abhagabhogabho bhabhili, Yusufu yitwa Barnaba, aliwo kandi yitwa Yusto na Mathia. ²⁴Bhine bhalasamvye bhagamba, "Wewe, Mana, umenya imitima zabhantu bhose, kwalityo bhika ahabhona wahe mwabha bhabhili wowotoye. ²⁵Kutola inafasi mubhukozi nubhutumwa, aliho Yuda yakoze ibhyaha nukugenda uluhande lwage." ²⁶Bhalatola mulibhene, Amatola gagwa kuli Mathia ahweza abhalulwa hamwe nabhatumwa chumi naumwe.

Chapter 2

¹Hogwagela umusi wi Pentekoste, bhose bhaliamwe uluhande lumwe, ²Honaho halabhyuse umuhindo kuva mwijulu nkumuyaga gukaze. Guluzuza inzu yose yobhali bhichayemo. ³Aho zalabhajemo indimi, nki ndimi zumuliro zigabhaguye, zabhaye halugulu yabho kwali kila umwe. ⁴Bhene bhose bhaluzuzwa ni mpemu yela na bhalatangula kugamba kuzindi ndimi, nkakulya mpemu koyagomvye bhagambe. ⁵None bhaliho abhayahudi abhalibhichala Yelusalemu, abhizeye Imana, kuva mwalikilalusi mumsi yijuru. ⁶Izi mihindo hoza tegejwe, ikundi lyabhantu lilaza hamwe nabhali nubhobha kukubha kila muntu yalabhategeje bhahabhagamba kulurimi lwage wenenyene. ⁷Bhalakangawe nukobhelwa, bhene bhalagamvye, "Ukuli abha bhose bhahabhagamba ntalabhagalilaya?" ⁸Nikuki twebhwe tuhatubhumva, kila umwe kundimi zotwa vukanye? ⁹Wapathia na Wamedi na Waelamu, nabho bhichaye Mesopotamia, Uyahudi, na Kapadokia, na muliponto na Asia, ¹⁰Muri filigia, pamfiligia, muli misiri, nuluhande lwa Libyana Klene, kumwe bhalaza ukuva Rumi, ¹¹Abhayahudi na abhaongofu, kandi Wakrete na Abhalabhu, tugiye tubhumva bhagamba ingambo zachu kubhyi ibhikorwa bhyu ubhushobhozi bhwi Imana." ¹²Bhose bhali bhatangaye nukukena chobhakola; bhaligambishije bhene kulibhene, "ili lilinte?" ¹³Aliko abhandi bhalabhiyeyuye bhagamba, "Abhabhujjwe ni malwa(mvinyo)mashasha." ¹⁴Aliko Petro alahagalala kumwe nabhaliya chumi na umwe, alatela ubwaku, Alabhabhwila, "Abhantu bha Yudea na bhose mwichara hano Yelusalemu, ili limenyekane iwanyu, nimutegeze kukwi ya mgalilaya amagambo ganje. ¹⁵Abhantu bhano ndi bhalabholelwa nkingene mugiy mugeleranya, kukubha akakanya ni mukindo chamasa atatu. ¹⁶Aliko ilyo lyali lyagamvye ukuluita mubhubhonyi bhwa Yoweli: ¹⁷Ilokabha mwaliliya imisi zokwilehezo; Imana ilagamba, ndosasa impemu yanje mubhantu bhose abhomuvyaye namakumi ganyu bhalotanga ubhubhonyi insikwelele bhyanyu bhibhobhona ibhyelekano, kandi abhatana bhi iwanyu bhaloka lota indoto. ¹⁸Kulya nyene halugulu yabhakozi bhanje nabhakozi bhanje bhahbagolagole muli izo misi, ndosasa impemu yanje, nabhene bhalobhagambila ibhilokaza. ¹⁹Ndoyelekana ibhitalaka bhonekana kubhwi ijulu nichie(yeese) chelekano hasi mwiye ntara, Amalaso, umulilo, ni ikifungu chi imyosi. ²⁰Izubha lilopilulwa ukabha umwilima nukwezi ukabha amalaso, bhiboyitangira hatalaza ulusiku lukulu lukulumbisha Iya Databhuja. ²¹Ilobha ati kila wumwe wuliya yihamagalila izina Iya Databhuja alokizwa: ²²Abhantu bhabha Isilaeli, tegeze ago: Yesu wi Nazareti, umwana wu umuntu yakomenjwe ni Imana iwanyu kubhi kolwa nubhushobhozi bhibitalaka bhonekana, nibhyelekano bhi Imana ukulita muliwene hagati mulimwemwe, nkingene mwemwe nyene mumenya- ²³Kulibhuliya bhyategeswe bhyoyali agomba kuva kuntango, nubhumenyi bwi Imana, yatatazwe, na mwemwe mumabhoko ga abhantu (bha abhonunyi)bhubhononyi, mwalamusulubishije nukumwicha, ²⁴Aliwo Imana woyakilije, alabhukulaho ubhubhabhazwa byalilufu iwage kuko ntibhyayobhokanye iwage ukuganzwa nubho. ²⁵Intyo Daudi alagamba agali kuliwene ndalamubhonye Dabhuja imisi zose yalalongoleye amaso gane wene alimukubhoko kubhulyo intyo none ntindokulwaho. ²⁶Kuli intyo umutima gwanjwa yali mi ishimwe nululimi lwanje lwalashimishijwe kandi umubhili gwanje gulolambila mubhutwerusi. ²⁷Ntuko kaileka ubhuntu byane bhugendemu kuzimu, Kandi Ntulo kalekula umwelanda wawe ukubhona ibhibhoze. ²⁸Wewe walalekanywa iwanje inzira ubhulamvi ulankola nduzule ishimo imbele yamaso gawe. ²⁹Bhadugu ndoyobhola ukusumula iwawanyu kubhutwerusi ilikwiliye Data wachu Daudi wene yaafuye nukuzikwa nikabhuli lyage lilikumwe na twebhye kugeza gumusi. ³⁰Intyo yali alu umubhonyi kandi yalia menya nkuka imana yalahweje ukulahila ku ndalio yage ati aloshilaho umwe muluvyalo lwage kuli uliya intebhe yubhuganza bhose. ³¹Yalalibhonye ilyo hakilikale, alagamba ibhikwiliye ukuzuka kwa Kristo, Koyali ata sizwe mukuzimu kandi umubhuli gwage ndigwabhoze; ³²Uyu Yesu imana yalamuzuye aliwo twebwe twese ni bhyaliho. ³³kuli ilyo holali alulijwe mukubhoko kubhulwo gwi Imana kandi yali yakuje indanilo yi Impemu yela ukuva lwa Data wene yabekekenye iyi ndaganilo alujo mwemwe mugiy mubhona nu ukuva. ³⁴nkulo Daudi nfyaguluse ugenda mwijaru aliho akagamba, Data bhuja yalagamwe kubhwa data bhuja wanje, ³⁵"Ichara mukubhoko kwenje kubhulyo, kugela hondo kabhakola abhabhi bhawe intebhe kubya amajuru gawe. ³⁶Kuli ilyo inzu yose ya Bhaislael imenye kubhu hakika yuko Imana ni yoyamukoza wene ukubha Data bhuja na Kristo uyu Yesu aliwo mwa bhamuyo." ³⁷None hobhu mvise intyo bhalasha mumutima zabho bhalamubwila Petro nizindi ntumwa, "Dhadugu tukole inte?" ³⁸Petro alabhabwila, Nimwihane kandi mubhatizwe kila umwe mulimwemwe mwi zina Iya Yesu kristo Kubhuukugililwa ikigongwa chi (ibyaha) ibhichunilo bhyanyu nihu mulayakila impelewa yi mpemu Yela. ³⁹Iyo ni daganilo iwanyu nikubhana bhanyu ni kulibhaliya bhose bhalikulela abhantu bhenshi kukugelo Databhuja imana yachu alobhahamagera. ⁴⁰Kumagambo meshi yalatanze ubwaliho nu ku bbinginza yalagamuye ni mwikize muve mululu luvyaro lu bhyononyi. ⁴¹Niho bhayakira amagambo gage bhahweza bhabhatizwa aho bhalagila ugo musi nkabhantu ibhikhumbi bluitatu. ⁴²Bhalakulikila amigisho gintumwa (nubhushilhamwe) ubhumwe mukubhaga umukate nu kusabha ukusenga nukumasengo. ⁴³Ubhobha bhulaza kuli kila umutu ni bhitangaza bhishi ni byelekano bhikoleka kukuhita (muntumwa)

mumuuga bhutumwa. ⁴⁴Bhose abhayizeye bhali hamwe myukubha ni bhintu byabho hamwe ⁴⁵Kandi bhalagujije ibhindu ni byobhageza bhene nuku gabhagura kuli bhose kukigelo cha agomba kila umwe, ⁴⁶Niko imisi ku misi bhaguye bhali ni lyobhagomba limwe mwi hekalu, kandi bhalabhezee umukate kila lugo kandi bhala sangiye ikilibwa chu kushima nu byitonzi bhu umutima; ⁴⁷Bhala ihimbaje imana kandi bhali bhomeleka kubhantu bhose Data bhujayala bhalongoleye imisi kumisi abhali bhagiye bhakizwa.'

Chapter 3

¹Akanya Petro na Yohana bhali bhagiye bhagenda mwi hekaru akanya ka masengo amasaa chenda. ²Umundu fulani ilimuga kuva akivuka, yali yegulwa imisi zose kandi yalialalikizwa mumulyango (mumwinjililo) gwi hekalu guhamagalwa musole, Kugombaa sabhe intora. Ukuva mubhantu bhali bhagiye bhagenda mwihekaru. ³Ahoyabhabhona Petro na Yohana bhelekeye ukwinjila mwihekaru yalasavye intora. ⁴Petro alamutunulila amaso kumwe na Yohana yalagamvye "Nutulabhe twebhye." ⁵Lya limuga lilabhalabha ukwakila ikintu kuva iwabho. ⁶Aliko Petro alagamba, "Amahera ni dhahabu jewa ntindinabyo aliko kiliyacho ndinacho ndakitanga iwawe. mwizina Iya yesu kristo wi Nazareti tambura. ⁷Petro alamufata ukubhoko kwage kubhulyo alamubyula akanya kaliya amagulu gage ni byunga bya amagufa gage bhila longa ubhushobhozi. ⁸Alaguluka halugulu, umuntu wi ilimuga lyamagulu alahagalala atangula nu kutambura alinjila mwihekaru akumwe na Petro na Yohana agiyetambula, Nukuguluka guluka nu kuyihimbaza imana. ⁹Abhantu bhose bhalamubhonye agiye atabhula nuku ihimbaza Imana. ¹⁰Bhalamenyeshe nkuko yali ulya muntu yali yichara asabha intro (isadaka) mumulyango musole gwi Hekaru; bhaluzuye ukulumbishwa nukushangara kuli kiliya abhonese iwage. ¹¹Ingene kobyali bhabhafashe Petro na Yohana abhantu bhosde kubhumwa bhalilukiye malya mwisebhule lihamagalwa Iwa selemani. bhalumvye chane. ¹²Petro hoyabhona lino wene yalabhabwiye abhantu "mwemwe abhantu bha israeli, kuki mulumvye kuki amaso ganyu mwaga lavye iwachu nkoko ati twakoze uyu gulu gachu atambule kubhushobhozi bhwachu twebwenye au ubhukozi bwachu?" ¹³Imana ya ibrahimu, ni wa isaka niwa yakobho imana ya dada bhachu yamusizehalugulu umukozi wage Yesu uyu niwo mwemwe womwahawe mumwanga imbele ya amasoga Pilato naho wene yaliyamuye ukumulekula yiganze. ¹⁴Mwalamwanze umwalanda wu ukuli mu hweza mumugomba umwichanyi alikulwe yiganze. ¹⁵Mwemwe mwamwishe umwami wu ubhulamvi aliwo imana yamuzuye ukuva mubhatuye twebwe ni ibyaliho bhilyo. ¹⁶None kukwizela mwizina lyage, umuntu wuno womugiye mubhone nu kumenya yalakozwe kubha ubhushobhozi umwizelo aligwo guluita muli Yesu yamuliye wene ubhukomezihuni bhukwiye imbele yanyu mwemwe mwese. ¹⁷None bhadugu bdamenya yuko mwabhikoze kubhulandage nibyo kandi bhakoze abhatwale bhanyu. ¹⁸Aliko amagambo goimana yabhabwiye hakiri kale kubyi iminwa za abhabhonyi bhose gukubha uyu kristo alokagoleka none mulagakwijije. ¹⁹Kuli intyo ni mwihane kandi mpiluke kugila ati ibhichumulo byanyu yoibholwe ukukulwaho nyene, kugula haze umwanya gukwishimisha kuvuye mukubhaho kwa Dada bhuja. ²⁰Nukubha uyole kumulagila kristo aliwo yateguwe kuli bwanyu Yesu. ²¹Wene niwo aliwene ni lazima ijulu limusanganile kugeza kukanya kukugalulwa kwi ibintu bhose nginene imana yagamve kela nka kela kuminwaza abhabhonyi bhela. ²²Nukuli Musa yalagamve data bhuja Imana alohagalisa umubhonyi nka jewa ukuva mubhadugu bhanyu mulomutegeza kila kintu chalo bhabwila mwemwe. ²³ilokabha ati kila umuntu atategeza kuliuyo mubhonyi alokulwaho nyene ave mubhanu. ²⁴Nikwo na bhabhonyi wose ukuva samweli na bhaliya bhakukiye avuyeho bhalazuguluse kandi bhalatangaje imisi zino. ²⁵Mwemwe mulabhana bha abhabhonya nabhaahalagano alilyo imanayalikoze kumwe nabha sokuru nkuko yagamvye iwa iburahamu mumbuto yawe imilyango zose zumwiyi ntara zilo fuhulwa. ²⁶Aho imana yamukilije umukozi wage yala mulungise iwanyu nki intangulilo agomba abhafuhule mwemwe kuku hindukila ukuva mu byononyi bwanyu.

Chapter 4

¹Akanya Petro na Yohana ahoshali bhasumula kumwe na bhantu abhatelekezi kumwe na bharazizi bhi hekaru kumwe na masadukayo walabhabhagiliye. ²Bhali bhagayije chane kukubha Petro na Yohana bhali bhaguye bhigisha abhantu ibhimukiliye Yesu nu kutangaza ukuzuka kwage ukuva mubhafuye. ³Bhalabhafashe mukubhashila mwbhohelo ukugela mkitondo iyakulikiye, kukoyali yageze umulenga. ⁴Aliko abhantu bheshi abhali bhizeye bhali nki ibhihumbi bhitanu. ⁵Naho hagela mkitondo umusi gwakulikiye, ukubha abhabhasumba wene abhatama na bhategesi kubhumwe bhalahuliye iyerusalemu. ⁶Anasi umutelekezi mukulu aliho, kumwe na kayafa na yohana na Iskanda na bhose abhali abhadugu bhu mutelekezi mukulu. ⁷Ahobhali bhabhasize Petro na Yohana hagati yabho, bhalabhajije, "Nikubhushubhozi bhunde kandi ni kwi zina lyage mulagoze lino?" ⁸Ahweza Petro yaliyuzuye impemu yela alabhabwil, "Mwemwe abhakulu bhabhantu na bhatama, ⁹Hakabha twebhwe ulusiku lugumusi ntugiyetubhazwa ibilikiliye ilikolwa lisole lyakozwe kuli uyo muntu alwaye kubhi giyente umuntu uno yohakolese ukulonka ubukomezi. ¹⁰Leka limenyekana ilyo iwanyu nukubhantu bhose muli israeli nkuko kwi zina lya yesu kristo wi nazareti ulya wo mwabhamvye, aliwo imana yamuzuye ukuva mubhafuye nu kuhita iwage ati uyo alahagalala hano imbele zanyu akomeye. ¹¹Yesu kristo ni bhuye alivyo mwemwe abhuhasi mwalalikeneye, none nilyo lya kozwe kubha ibhuye likuku lyo hambavu. ¹²Nta kakiza mumundi muntu aliho wowose kukubha nda izina ilindi hasi yi jukulyo bhahawe abhantu alilyo kwilyo tura Yobhora ukukizwa" ¹³Itya hobhabhona ubhutwarusi bwa Petro na Yohana nukumenya ati bhali abhantu bhatasomenye bhalaramuye bhalamenyese nkuko Petro na Yohana bhalikumwe na Yesu. ¹⁴Kukubha bhalamubhonye ulya muntu yakijijwe yahagaze kumwe na bhene ntibhali milyo bhagamba kuli ili. ¹⁵Aliko Hobari bhahweje ukubharagila invuga bhutumwa bhavuye mulicho kiterane chu ulubhanza bhalasumuye bhene kuli bhene. ¹⁶Balangavyo Tulobhakola inte abha bhantu Nukuli kukubha ikiyobhelane chukulumbisha chakolese ukuhita mulibhene gulamenyekana kulikila mwe yichara iyerusaremu, ntutuyobhora ukwanga ilyo. ¹⁷Aliho tugomba jambo tilikwile mubhantu leka tubhakankamire tibhagambe kandi kumuntu wowose kwizina ilyo. ¹⁸Bhalabhabhamaguye Petro na Yohana munzu nukobha kankamira ntibhageze ukugamba kandi ukubhigisha kwi zina lya Yesu. ¹⁹Aliko Petro Nayohana bhalishuye nu kubhabhila "Hakaha alisawa mumaso gi imana ukubhakenguluka mwemwe kusumba Imana, ni muluche ululubhanza mwemwe. ²⁰kukumenya twebye ntutuyobhora ukuleha ukugamba amagambo gotwabhonye nu kugumva" ²¹Bhahweje ukubhakankamira chane Petro na yohana bhalabhalese bhagende ntibhalonse ilileguzo lyolyose lya bhobha kubutilaho kukubha abhantu bhose bhali bhaguye bhayihimbaza imana kuli kilya chali cha kolese. ²²Umuntu yali yayakiye kukizwa yali ni nusi zelenze imyaka amachumi anne. ²³Bhahweje ukubhalekula bhiganza, Petro na Yohana bhalagaluse kubhantu bhi wabho nukubhabhila gose ago abhatelekezi bhakulu na bhatama gobhali bhabhabwiye. ²⁴Ahobhagunva bhalateye ubhaku bhwabho bhose ku mana nu kugamba databhuja wewe walemye ijulu nu lusi ni bhahari nakila kindu kilimo. ²⁵Wewe nyene kubyi impemu yela kumuwa gwa dada wachu daudi, Umukozi wawe walaga muye "kuli abhantu bhintara bhakoze indwana na bhantu bhayiyumviye amagambo gatabhakwiliye?" ²⁶abhami bhiyi dunia bhayiteguye hamwe kandi abhaganza (bhikonganyije bhakonganye kubhumwe kubyi dada bhusa nu kubhuva masihi wage, ²⁷Nikobhili bhose herode kumwe na Pontio Pilato kumwe na bhantu bhatagira ibhanga na bhaisraeli, bhalakonganye kubhu mwe muligo muji kubyi umukozi wa wa yela Yesu ulya wo wasize amavuta amatona. ²⁸Bhakonganye hamwe ukukola byose byo ukubhoko kwawe ni shimo lyawe lyate guye kuva kela bhitala bhoneka. ²⁹None, Data bhuji nu ibhigelelezo bhyabho, ubhufashe abhakozi bhawe ukuli gamba ijambo lyawe kubhutwelusi bhwose kugira ³⁰Ati hugolola ukubhoko kwawe ukukiza ibyelekanu nibhitalakabhoneka bhiyobhole ukuza ukuhta mwizina iyu mukozi wawe Yela Yesu. ³¹Hobhamala ukusenga haliya hobhali bhatelanye kubhumwe naganifwe bhose bhaluzujwe impemu Yesla bhahweza bhagamba ijambo lyi imana kubhutwekusi. ³²Ikikelo bhunini cha bhaliya bhizeye bhali numutima guwe ni Mpemu yimwee ntihaliho na umwe muli bhene yagamvye nti lyolyose lyaganza lyali lyage wenenyene nkilese bhali ni bhintu bhyose kubhumwe. ³³Kubhushobhozi bhunini invuga bhutumwe bhalatanze ubwaliho bhu kuzuka kwa data bhuja Yesu nzeru yulenze ya halugulu yabho bhose. ³⁴Ntihaliho umuntu wowose muli bhene ya kehewe nu nibyagomba nkuko abhantu bhose bhali bhali ni chelekano chandiswe chi ibhibhanza kandi inzu bhalabhigujije nukuzana amahera gibhindu byo bhagujije. ³⁵Nukubhishira hasi ya Maguru yi mvuga bhuntu nukugambagula kuli kila uwaliyizeye ukwingana ningene umwe choyali agomba akeneye. ³⁶Yusufu umulawi umuntu yali ava kipro yalahawe izina lya barinabas ni intumwa (umwana wokutimbisha) ³⁷Yali numulima yalaligujije nu kuzana amahera alagashira hasi ya magulu gi intumwa.

Chapter 5

¹Aliko umuntu umwa yali ahamagalwa anania na safira mugole wage bhalafujije uluhande lyi imali ikibhanza. ²Nukunegeza uluhande lya mahera gobhagujije (umugole wage kandi yali alimenya ilyo) yalazanye uluhande lwali lusigaye alaishila mumagulu gimvuga bhutumwa.³Aliko Petro alagamba "Anania kukushetani yagujuje umutima gwawe kuyibhwila ubhubhessi impemu yela nukunyegeza uluhande lyo wagujiye umulima?"⁴akanya holyali linda zwa, Ntiyali imali yawe none? uma limamaze kudandazwa ntilyeli mubhushobhozi bhwawe bhakubhele inte uyobhole kwi yumbila jambo ilyo mumutima gwawe? Ntulabhabhaha abhanabha abhantu aliko mu waibheshe Imana. ⁵Yamaze ukuva amagambo ago Anania yalaguye hasi ahweza afa ubhwobha byinshi bwahwaje bhuhazira bhose bhayumuse ilyo ⁶Ibhikwalele byaje bheluta bhimutekera mwisanda, bhimutwala hanze kumuzika.⁷Hahezenka byaje bhukuta bhimu tekera mwisanda bhimutwala hanze kumuzika. ⁸Petro alamubwila alamubheza numbweleko mwagujije umulima kuhichogigero yagamvye "ego" kwichogigero nyene. ⁹Ahweza Petro amubwila, habhaye inte mwamezane mwese kujigeza impemu ya Databhuja? nulabha amaguluy gabhavuye ukumuzika mugetebho wawe Gali mumwinjililo bhala kwelula bhamutwara ihanze. ¹⁰Kuliaho kanya alagwa mumaguli ga Petro alafa byabhiliwendele bhaliniye munzu bhamusanze yafuye bhamutwelula bhanutwara hanze," ¹¹Ubwobha bhunini bhabweje bhuza mululo lusengero lyose nukulibhaliya bhategeje bhumvise amagambo ago. ¹²Ibwelekono bhinshi nibhi tangaza bhahabhones mubhantu kukuhita mumabhoko mvuga ubhutumwa bhali hamwe mwi sebhule lya selemani. ¹³Aliko ntawaliho umuntu uwundi atali mulibhene uwali nu bhutwerusi bhoku kulikilane na bhene: ntatyio bhalahawe ukukengulukwe kunini na bhantu. ¹⁴Kandi bhalizeye benshi bhali bhagwiliye muli databhuja. imbalulo nini yabhabhagabho na bhagolegole, ¹⁵Kugeza nkuko bhalabhateluye abhalwaye mungo nulubhalalikiza kumalili nuwebwebhe bhagomba Petero aguye aliute ikinzinzi chage kiyobhole ukushoka halugulu yabho. ¹⁶Aho kandi imbalulo kunini cha bhantu bhalajekuka amahanga yatizunguluka iyerusalemu bhabhazana abhalwaye na bhose bhabhili bhachanganyikiwa ni mpemu zibhi bhose bhalakijijwe.¹⁷Aliko umutelekezi mukulu yalahagaze kumwe na Bhose bhoyari nabhene (alibhobhibhango lya abhasadukayo) abhali bhunuye ibhubha. ¹⁸Bhalakiliye amabhoko gabho kubhajata imvuga bhutumwa nukubhashira munziyigeleza lya bhose.¹⁹akanya kijolo malaika wa databhuja yaluguluye umwijiililo ji bhohelo nukubhatawala hanze nu kubhabwila. ²⁰Ni mugende, muhagalale mulusengero mubhabwila abhantu amagambo gose gu bhulamvu ubhu ²¹Ahobhumva lino walinjiye mwisengero mulukelwa nu kubwiliza aliko umutekezi mukul yalaje nabhose bhoyli kumwe na wene nukuhamagaza. Abhacha ulunza bhose kubhumwe nabhatania bhose bhabhantu bhu israel nu kubhalagira mwibhohelo bhabhazane imvuga bhutumwa.²²Aliko abhakozi bhagiye yo ntibhabhasanze mwibhohelo bhagaluse bhatanza lyo bhabhonye. ²³Twasanze ibhohelo lyayugawe neza ubhundambole na bhagomezi bhahagalaye mumwinjililo akiko hotwali (tuguye tugulula) aho tugulula, mtitwabhonye umuntu munzu."²⁴None akonya umusilikale wu ulusenilo nu mutelekezi mukulu ahobhumba amagambo ago, bhalinjiwe nu ubhwobha bhunini kubwabho bhiyumvilabhilo be inte ijambo lino. ²⁵Niho umwe yeje ukubhabhwila"bhantu bhomwoli mwabhoshe mwabhasize mwibhohelo bhahagaza mulusengero bhagiye bhabwili abhantu.²⁶Niho umusilikale yagenda kumwe nabhakozi nukubhazana aliko ntibhakoze indwana kukubha bhalatinyije abhantu bhoyobhoye ukubhakubhita na kumabhyue. ²⁷Ahobhamala kubhazana, bhabhabhuse imbele yi ichilo cyu lubhanza umuelekezi mukulu alabhabhaza. ²⁸Agamba, "Twalabhabyije twalabhachiye ntimubwilize kwizina ilyo none mwayujuje iyerusaremu kwi iyigisho lyaniyu nu kwifuza ukusesa ukuzana amalaso guyo muntu uyo halugulu yachu"²⁹Aliko Petro ni ntumwa izidi bhalishuye bhintu kwiliye ukukenguluka imana ukusumba abhantu. ³⁰Imana ya bha Data bhachu ulva muzuye Yesu, wo mwaishe kukumubhumba halugulu yi ikiti. ³¹Imana yayamukijije mkubhoko kwagekubhulyo, nukumukeleza ukubha mukulu nu mukiza ukutanga ukwihana kwa bhaisraeli, ni nukukulilwaho ibhichumuo. ³²Twebwe tuli ichalino cha magambo ago ni mpemu Yera aliyo Imana ya tanze kulibhaliya bhamukenguluha."³³Abhajumbe bhibharaza hobhumva intya, bhalafashwe nukugaya bhagomba kubhicha imitune (abhakulikizi). ³⁴Aliko pharisayo yaliyitwa Gamalieli, mwalimu wi teka, uwafukamiwe na bhantu bhose, nukubhabhwila imitume (abhakulikizi) bhatolwe hanje mkanya katori. ³⁵Ahweza abhabhwila, "Abhagabho-gabho bhi-Israeli, mubhe maso chane na kilya chomuchaguye kubhakolela abha abhantu. ³⁶Kukubha, ha-nyuma (kale) zahise, Theuda yalabhyuse nukwidai kubha umuntu mukulu, nabhantu kulenga, bhalolonka amajana ane bhamukulikiziye. Yalabhishe, nabhose bhali bhamufukamila bhalasambaye nukutagika. ³⁷Hahise uyu muntu, Yuda wagaliliya, yalabhyuse mwazilya nsiku zukubhalulwa ubhunini, alakwega abhantu bhenshi nyuma yage. Nawene yalatagise nabhose bhali bhafukamila bhalasambaye.³⁸None ntabhahwila, nimuje kulele na bhantu bhano na-mubhaleke bhene nyene, kukubha, kulugu mpango au kulikolwalya bahantu lilotagwa. ³⁹Aliko hakabha niyi Imana, ntimuloshobhola kubhazingamila; mushobhola kubha nindwano ni Imana. "None, bhalabahafashe namagambo

gage.⁴⁰Hahweje, bhalabhamagaye imitume munzu nukubhaheleza nukubhabhwila ntibhagambishwe kwi zina lya Yesu, na-bhalabhaleka bhagenda yobhamenya. ⁴¹Bhalagiye imbele yi bharaza bhakishimila kukubha bhalabhaluwe kukuhita mwizina ilyo. ⁴²None lelo, kila siku, munzu yihekalu nukuvamo munzu hadi munzu bhalendeleya kumwiliza nukumuhubhili Yesu kubha umwami.

Chapter 6

¹None kulizi nsiku, imbalolu yabhishwa hiyali hongezese, ubhugamvi bhwa-bhayahudi bhi-kiyunani bhwalanjije mubha Ebrania, kukubha abhajane bhabho bhali bhibhagilwa kukugala ibhilibhwa kila ulusiku.²Imitume chumi nabhabhili bhalahamagawe kukuhula bhose abhigishwa nukugamba, "Ntalineza iwachu kulileka ijambo li Imana nukulishila kumeza.³None lelo, bhadugu, muchagule, abhagabho saba, kuva mwabho iwanyu, abhantu bhasole, abhuzuye Impemu yela, yitushobhola kubhaleza yino huduma.⁴Natwebhwe, tuloyendeleya imisi zitahela kukusabha mwi jambo."⁵Ukugamba kwabho yilashimiliza intala yose. None, bhalamuchagula Setefano, umuntu yuzuye umwemeje ni-mpemu yela, na Filipo, Prokoro, Nikanori, Timoni, Parmera, na Nikolao, umwemezi kuva Antiokia.⁶Abhaumini bhalabhazanye abhantu bhano imbele yimitume, abhasavye halafu bhalashilako amabhoko gabho.⁷None lelo, ijambo li Imana lilikwiliye; abhigishwa bhalenze bhaha bhensi iyo Yerusalem; kandi nubhwinshi bhwa makuhani bhalemeje neza.⁸Kandi Stefano, uwayuzuye inguvu, yali akola amagambo manini nukuhita mubhantu.⁹Aliko aho bhalabhyuka abhantu mwabho abhakulikizi bhi Sinagogi lyali-lihamagalwa Isinagogi lya Mahuru, na li-Kirene kandi liki-Skandaria, nibhindi kuva Kilikia na Asia. Abhantu bhano bhali bhagambana na Stefano.¹⁰Aliko, ntibhashobhoye kushindana nimpemu yela aliyo Stefano yali atumia kukugamba.¹¹Halafu bhalabhabembeleje abhantu kwinyegezo nukugamba, "Tulumvise Stefano agiye agamba amagambo gabhi iwa Musa nkwi Mana."¹²Bhalabhalazimishije abhantu, abhazehe, nabhandisi, nukumukulikila Stefano, bhalamufata, nukumuzana imbele yibhalaza.¹³Bhalabhazanye abhavuga ukuli (abhashahidi) bhubhubheshi, bhalagamvye, "Uyu muntu ntaleka kugambishwa amagambo gabhi mulili-eneo lyela kwi-teka.¹⁴Kandi tulumvise akigamba ati uyu Yesu wa Nazareti alohonona hano nukuzipilusa imyanda ziwahawe na Musa."¹⁵Kila umwe yali kwi-bhalaza, nabho bhalabhona isura yage yali nkisura yabha malaika.

Chapter 7

¹Umtelekezi mukuru aragamba, "aga magambo nigukuri, ²Stefano alagamba, "bhadugu na bhadata bhanje mutegeze jewe Imana yu bhwerera yara muziliye data wachu Abrahamu mukanya hoyali murusi lwi mesopotania atayichara Harani, ³Aramubhwila nuveho murusi lwawe bhagenzi bhawe Ugende murusi rondokweleka. ⁴Ahweza agenda murusi lwa abhakalidayo yichara Harani, kuva aho ahweje kupfa sewage Imana yiramzana Muru rusi lo bhichayemo ninkantya. ⁵Ntya mhaya lyolyo nkubhuchuzi bhwege ntihaliho nuruhande rukushira amaguru. Ariko abrahamu yaraganiwe niho yaratalalonka umwana ati alohabhwa urusi lukuganza nuruvyalo lwage. ⁶Imana yaragamvye na wene intya atiuruvyalo lwage Niloyichara murusi lubhulazi rusi bhalobhagila kwi ibhikolesho bhyabho na kubhakolera nabhi mukanya kimyaka amajana ane. ⁷Ni Imana yilagamba ndolichira urubhanza ikihugo kilobhakoresha ubhutumwa na bhabhweje aho bhalovamo bhaje. ⁸Na aramba Abrahamu indagano yukusiramulwa aho ahweza Abhadata wa Isaka alamusilamula mulusiku lwa munane; Isaka abha se wa Yakobho na Yakobho abha se wabhaso kuru chumi na bhabhili. ⁹Bhasokuru bhachu bhalamu bhomela ibhubha Yusufu bharamuguza Murusi lwa Misri na ni Imana yali hamwe na wene. ¹⁰Na alamkiza Mumagolwa gage na aramheza Nubhwenge imbele ya Farao umwami wi Misri Farao amheza ubhuganze muli misri ninzu yage yose. ¹¹None hahweza heza injara nini na magolwa menshi mwa yilya ya misri ni kanani na bhadata bhachu ntibhalonse ibhilibhwa. ¹²Aliko Yakobho ahoyayumva haliho ibhilibhwa Misri yalabhatumye bha data bhachu kubhwambele. ¹³Murugendo lwa kabhili Yusufu aliserula kubhadugu umulyango gwa Yusufu kumenyeka na iwa Farao. ¹⁴Yusufu alabhatumwa bhadugu bhage kugenda kumubhwula yakobo sewabho aje Misri kumwe nabhanywanyi bhage, Kukwiza abhantu bhose na amachumi ilindwi nabhatanu. ¹⁵Kwilo Yakobo agenda Misri ahweza apfa wene nabha data bhachu. ¹⁶Bharatwarwa shekemu bharazikwa nu nyasi lyo Abhrahamu lyoyaguze kumahera kuva kubhana bha Hamori iyo shekemu. ¹⁷Mwakalya kanya kindagano yo Imana yalaganiye Abhrahamu hokagera Abhantu bhamaze kugwila iyo Misri. ¹⁸Mwako kanya yalaje uwundi mwami kuganza mumisili umwami atamumenya Yusufu. ¹⁹Uyomwami uwundi arabhabheha abhantu bhachu nukubhakorela nabhi bha data bhachu nukubhataga abhana bhabho ati ntibhabhe nubhutamvi. ²⁰Mwagulya mwanya Musa yaravuse yalimsole imbele zi Imana Alarelwa amezi atatu Munzu ya Sewage. ²¹Mkanya koyatagwa umkobhwa wa Farao yaramtoye aramulera nkumwa na wage. ²²Musa yarabhwirijwe amigisho gose yikimisri yalininguvu kumagambo nibhikorwa. ²³Aliko ahweje kumara imysakamachumi ane lilaza mumtima gwage lyukubhabharamila bhadugu bhage abhana bhi muli Israeli. ²⁴Hoyamubhona umwi israel agiye akorelwa Nabhi Musa yaramufashije nukumuri hira nabhi kukumukubhita uwumisri. ²⁵Agaye yiyumviira ati abhadugu bhagebharomenya ati imana yirabhakiza kukubhoko kwage; aliko ntibhamenyese. ²⁶Urusiku rwakulikiye aragenda kubhantu bhamwe bhabha Israel abhali bhagiye bhahoga arageza kubhasanya agamba bhagenzi mwemwe murabhadugu komugiye mhoga mwemwe na mwemwe? ²⁷Aliko uwamwoney umugenzi, alamsunikila kwile nukugamba ninde yakusizeho ubhe umganga nu mucharubhanza wachu. ²⁸wewe ugomba kunyicha nkugene wamwishe ejo umumisri? ²⁹Musa aliruka amage kumva ihyo; alabha umlazi wi imidiani ahweza abha se wa abhana bhabhili. ³⁰Zihweje kuhita amachumi ane umumalayike alamzira muntale zimsozi gwi simai, Mundimyi zumurilo Mulyaga. ³¹Mukanya ho Musa yabhona umurilo, yarashangaye mukulabha kilya choyabhonye nabho yageza kuyegela ili aki labha ubhwaku bhu mwami bhulamuzira nukugamba. ³²Jewe ndi Imana yabhaso wawe; Imana yi iwabrahamu ni iwaisaka ni wa yakobho Miusa yarazugumye nukugeza kurabha. ³³Bwana yiramubhwila yabhura ibhrato bhyawe aha hantu huhageze na hantu hubhwera. ³⁴Ndabhinye amagolwa ga bhantu bhaje abhali Misri ndumvise ukurwala kwa bho naje ndaje ndabhakize; none nuze ndokutuma wewe Misri. ³⁵Uyu Musa wobhyanze mkanya kobhagamba ninde yakusizeho kubha umuganza numucharubhanza wachu? Yaliwene imana woza tumye abhe umuganza numkiza. Imana yaramtumye kukubhoko kuumumalayika aliwoyakwi bhonesheje iwa Musa Mulyaga. ³⁶Musa yarabhalongoleye kuva Misri ahweje kukora ibhitangaza nibhibhonesha muli misri na mumgezi gwa sham namun ranzulwa mkanya kimyaka amachumi ane. ³⁷Nuyu Musa ni wo yabhabhwiye abhantu bhi israeli ati Imana yilobhazanila umubhonyi kuva mulibhadugu bhanyu umubhoinye nka jewe. ³⁸Uyu nu muntu yali mwi hurilo mu ntare na numumalayika yagamvye na numumalayika yagamvye na wene kumsozi gwi sinai uyu nu muntu yali nabha data bhachu uyu nu yali yakiye ijambo lilinubhulamvi kandi lihema nukutuheza twebhwe. ³⁹Uyu nu muntu wi bhadata bhachu bhayanje kumkenguruka, bhamsuku miye kulele na mumtima zabho bhapirukiye Misri. ⁴⁰Mwako kanya bhalamubhwiye haruni, tulinganilize imana yilotulongorela. Uyo Musa yalatulongorela kuva murusi lwa Misri ntitumenya ichamulonse. ⁴¹Kwilo bhalalinganiye ikisusilamo chinkawi shaba mwizo misi bharatanga isadaka kwicho kisusilonyo na bharashima ku bhikolwa bhya mabhoko gabho. ⁴²Aliko imana yarabhapiruye nukubhaheza bhasenge inyonjoli za mwijuru nkingenebhyandiswe mnkitabho cha abhabhona; Ati mwantangiye jewe isadaka

zibhikoko bhyomwabhaze mwija mkanya ki myaka amachumi ane munzu yi Israel?⁴³ Mwayemeye ihema yukuhurilamo yi wamoleki ni nyonyoli zi imana refani, nikisusilango chomwali linganje nukubhasenge bhene na ndobhatwara kurelele chane yi Babeli.⁴⁴ Bhadata bhachu bhali ninzu yukuhurila mo nukusigwa mwijangwa; nkimana ingene yabhatumye hoyagambana na Musa ati yobhalingana nilye kukisusi lannyo choyabhonye.⁴⁵ Ili ni hema lyobhadata bhachu mwakalya kanya kabho. bharazanywe murusi na Yoshua ili lyabhonekanye mkaya hobhayinjra kuganza intara yo imana yabhahamye baytarabhoko bhadata bhachu ili lyalintya mumisi za daudi.⁴⁶ Uwalonse icheti mumaso gi Imane. "na alasabha kurondela hoyichara ku mana ya yakobo.⁴⁷ Aliko Selemani yalamubhakiye inzu yi Imana.⁴⁸ Niho bhilintyo uwali haruguru ntaramba munzu yayubhaswe kumabhoko ili ninku umubhonyi yagamvye.⁴⁹ Injuzu ni ntebhe yanje yubhulamvi na nurusi na hantu hukushira amaguru gaje. Inzu yinde yomulonyubhakila? umwami yalagamvye au ni hehe hondoruhukila?⁵⁰ Ntarukubhoko kwanje ibhi bhintu bhyose?⁵¹ Mwemwe bhantu mulinijolsi ligumye mtasilamuwe imitima na matwi akaya kose murayihakana impemu Yera muwakola nkingene bhakola bhasomwanyu ingene bhakoze.⁵² Nukumubhanyi wahe mubhabhonyi bho bhadata bhanyu bhatamubhabhaje? bhalabhishe abhabhonyi bhose abhabho nekanye ataraza wumw ali nukuri na ntya mwabhaye abhamuguza na bhichanyi kuliwene.⁵³ Mwemwe bhantu mwayakiye iteka lilya lazanywe nabhamalaika aliko ntimwaifashe.⁵⁴ abhazehe bhi bharaza hobhayumva amagagano bhalabhabhaye kumitima zabho bharamgaya stefano⁵⁵ Aliko wene yuzuye impemu yera yaralalavye mwijuru neza alabhona ubhwerabhwi imana, nukumubhona Yesu hagaze mukubhoko kubhulyo kwi imana.⁵⁶ Stefano yaragamvye labha ndabhonye ijuru lyayuguse nu mwana wa adamu yahagaze mukubhoko kubhulyo kwi Imana.⁵⁷ aliko abhatama bhi bharaza bharagamba kwi sauti nini ziharuguru bharazibhila matwi gabho, bhalamwirukila hamhamwe.⁵⁸ Bhara mtaja hanze nukumkubita bharanunuga amabhuye na bhashahidi bharambura imyenda zabho za hanze nukushira hasi hofi na maguru gi ikikwele yitwa sauli.⁵⁹ Hobhali bhagiye bhamukubhita amabhuye Stefano yalkendeleye kuyihamagala imana nukugamba imana Yesu yakira Umtima gwanje.⁶⁰ Alafukama nukuhamagara kwi sauti nini Imana ntubhabharrulile ibhichumlo bhono Hoyagamba gano yakoze nukupfa.

Chapter 8

¹Sauli yaliyayemelenya nufu lwage iyo siku niho yatangula kubhaheza amagolwa chi kanisa liyerusalum; na abhayemeye bhasambaye mumajimbo ya yuddea na Samaria, bhatalimo abhatumwa. ²Abhantu bhemeeye Imana bharamzise stefano nukukola ikirilo kinini chane haruguru yage. ³Aliko Sauli yaralyononye chane isengero yalagiye inzu kunzu nukubhabhwegera hanze abhagole na abhagambogambho nu, haruguru mkifungo. ⁴Abhemeye bhalibhasambaya bhalibhasigula ijambo li imana. ⁵Filipo alagenda munji gwa Samaria kumugamba kristo. ⁶Abhahuye bhahweje kutegeza nukubhona urumenyeso lwa galya goyarakola Filipino, bharashizeho ubhwemezi bhwa galya goyali agamba. ⁷Kuva aho abhantu bhenshi bhattegeje ibhisigo bhyalabhavuyeko abhantu ino bhagiye bhalira chane na bhenshi abhamugaye na abhatatambura bharakijijwe. ⁸Na haliho ikinyamuneza kinini mwagulya. ⁹Aliko umuntu wumwe mwagulya mji izina lyage Simoni uwali akola ubhulozi yarabhukolesha kubhitangaza abhantu bhyarulya rusi lwi Samazia hoyaliagamba ati wene ni muntu agombeza. ¹⁰Abhasamalia bhose kuva umkuzenu umwana bhamtegeza bhagamba uyu muntu nibyulya bhushobhozi bhwi Imana bhunini. ¹¹Bharamtegeza kuko yabhakoleye ibhitangaza mkanya karehe kubhulozi bhwise. ¹²Aliko mkanya kobhayemeye ati Filipino yarabhabhwiliye haruguru yubhuhirwe bhwi imana na haruguru yi zina Iya Yesu kristo bharabhatijwe abhagabhogabho kubhagole gole. ¹³Na Simoni wenenyene yalemeye ahweje kubhatizwa yarabheye na Filipino, Hoyabhona ikimenyeso nibhitangaza ibhayali bhikoleka yarashangaye. ¹⁴Mkanya kabhatumwa bhiyerusalemu hobhayumva ati samaria yayakiye ijambo li Imana Bharatuma Petro na Yohana. ¹⁵Mkanya hobhali bhagiye bhagenda bhabhasabhiye ati bhakile impu yera. ¹⁶Kugera mwako kenya Impemu yera yaliyitarabhazi bhali kusa bhabhatijwe kwizina ryi umwami Yesu. ¹⁷Niho Petro na Yohana bharabhashirako amabhoko nabho bhahweza bhakila impemu Yera. ¹⁸Mkanya Simoni hoyabhona afi impemu yera yitamzwe kukuhita kushirwa amabhoko gabhamitume alagomba kubhaha amahera. ¹⁹Aragamba mumpu ubhu bhushobhozi ili kwa wulya wondobhe nsizeko amabhoko yakile impemu yera. ²⁰Aliko Petro alamubhwira amahera gawe kumwe na wewe bhitagikile kurele kuko wiyumviye ati impano yi imana yironkekana kumahera. ²¹Ntaryulinalyo kwili jambo kuko umtima gwawe ntigubhele imbelezi Imana ²²Kulintyo bhigombezwa wihane nukuyisabha imana mwe wogirilwa ikigongwe kubhiyumvilo bhyunmtima gwage, ²³Kuko ndabhona uli mubhubhi nukubhohwa kwibhichumlo. ²⁴Simoni alagamba nukwishura nuyisabhe imanaharyguru yanje kukubha amagambho gose gomwagamvye yoshobhola kumjako. ²⁵Mwako kenya ko Petro na Yohana hobhali bhagiye bhasigule ijambo li imana bharagaruse iyerusalemu kwiyo njila bharasiguye injili mubhijiji bhinshi bhyaSamaria. ²⁶Aliko umwamalaika wi imana yaraze na Filipino nukugamba numoleke nukugenda kusini munzira yigenda hasiyi yerusalemu kuja gaza. (Yino nzirayi muntale tale). ²⁷Alamuleka nukugenda. labha haliho umuntu wi Ethiopia ali nubhushobhozi bhukuru hasi ya kandese umumalikiya wi Ethiopia. uwaliharuguru yibhiko yage yose na wene yaliyagiye yerusalemu kusanga. ²⁸Yali agiye agaruka alimwigali lyage agiye asoma ikitabho cha Isaya. ²⁹Impemu yera yiragamba na Filipino yegera hofi ni gari yino ukuriukilane na lyene. ³⁰Ahweza agenda urubhilo alamtegeza agiyesoma ikitabho cha Isaya. akasema ntya uramenya chugiye usoma? ³¹Umwithiopia aragamba, ndoshobholonte atawagiye anyeleka? Alamungela Filipino Agegere mwigari nukwichara hamwe na wene. ³²None umustali goyali agiye asoma umethiopia mkitabho nugu yaralongojwe nkitama kuja mwibhagilo kubhagwa na nkintanu yaraholeye che ntiyaturukije ijambo mumunwagwage. ³³Kukugayishwa kwage urubhanza kwagelwala kuweho; Ninde alogamba uruvyalo wage? Ubhuramvi bhwise bhwalakuwaho mu rusi. ³⁴Towashi yalamubhajije Filipino nukugamba, ndakusavye numubhonyi wahe uwogambwa amagambhogage haruguru gage au haruguru yu wundi muntu. ³⁵Filipo yaratanguye kugamba yatanguye kunyandiko lino Iya isaya kumsigulira amagambo ya Yesu. ³⁶bhali Munzira bharashika ahali amazi towashi aragamba; "labha hali hamazi aho nikiki chocha himbatizwe? ³⁷Aga magambo kwilyo umethiopia alishura ndemeye ati Yesu kristo nu mwana wi Imana. ("Ntagalimo munyandiko za kale). Niho umuethiopia aragamba igari lihagarale. ³⁸Bharagiye mumazi kumwe na Filipino na Towashi. Filipino arambatiza. ³⁹Hobhali bhagiye bhava mumazi impemu yi imana yilamtware kurele towashi ntiyamubhonye agenda wenyene yashimye ⁴⁰Aliko Filipino yaturukiye azoto Yahise hagati yumukowa galya nukusigula linjili mumiji zose mpaka hoyagera kaisaria.

Chapter 9

¹Aliko Sauli, hoyayendelea kugamba, yalatishije mukufa kubhigishwa bhi Imana, yalagiye iwakuhani Mkulu, ²Nukusabha ikete haruguru ya amakanisa giyo Damesiki, ati akamunka umuntu ali mwiyo inzira abhe umugabho gabho kandi umugole gole abhafunge nukubhazana iyerusalemu. ³Niho yari agiye agenda, haraje ati hoyali yegeye Damesiki, yegeye Damesiki, honaho gulamumoleka Umucho kuva mwijuru. ⁴Nawe yaraguye hasi na alumva impamagalo yigamba Sauli, Sauli kugiye umbabhaza jewe? ⁵Sauli alishura, ulinde wewe Data huja? Data hbuja alagamba jewe nimo Yesu ugiyeungayisha. ⁶Aliko bhyuka winjle Mjini, nawe ulabhwilwa agagombezwa kukola. ⁷Balya bhantu bhagiye kumwe na sauli bharagarala che, (nukuhorela) bhagiye-bhategeza ubhwaku nukutabhona umuntu. ⁸Sauli arahagarala halya nyene, hoyabha ntiyashobhoye kubhona ibhintu, bharamufata ukubhoko bharamuzana Damesiki. ⁹Kunsiku zitatu ntiyabhona, atalya kandi atanywa. ¹⁰Haliho umwigishwa Damesiki izina lyage Anania, Data bhuja alagamba na wewe agiye yelekwa, "Anania." Na alagamba, labha ndi hano Data bhuja. ¹¹"Data bhuja alamubhwila," Labha hagarala ugende munzira zitwa na munzu ya Yuda na ubhaze umuntu kura Torso yitwa Sauli, kuko achasabha. ¹²Na yalamubhonye yeleswe umuntu izina lyage Anania, yinjira nukushirako amabhako haruguru yage, ati ashobhole kubhona. ¹³Aliko Anania alishura, "Data bhuja, ndayamvise amagambo guyu muntu kubhantu bhenshi, kuku asi chahe bhoyakoleye nabhi abhera bhiyo Iyelusalemu; ¹⁴Aha alinubhukuze kuva iwakuhani mukuru, kumufata kila umuntu agamba izina lyawe; ¹⁵Aliko Data buja alamubhwila, "Genda, kuko wewe ni lyombo lyanje, alitwale izina lyanje imbele ya abhapagani na bhami na bhene bha bhaisraeli. ¹⁶Kuko ndabheleka ibhili bhinshi ibhilogonzwe alonke amagolwa kwizina lyanje." ¹⁷Anania alagenda alinjila mulya munzu; Alashira-lako amabhoko agamba, mudugu Sauli Data bhuja Yesu, uwakwibhoneje kugira howari ugiye uza, alatumye ulonke kubhona kandi na wuzuzwe impemu yera. ¹⁸Honaho bhiragwa mumaso gage ibhintu nkibhigula, alashobhola kubhona, arahagalala, alabhatizwa, alalya ibhilimwa nukuronka inguvu (ubhushobhozi). ¹⁹Alichara kumwe nabhigishwa iyo Damesiki imisi minshi. ²⁰Mwako kanya aramugamba Yesu mwisengero, agamba ati wene nu mwana wi Imana. ²¹Na bhose abhayumvise bharatangara nukugamba, "Ntaruhu muntu yabhononye bhose abhali bhahamagala izina ili iyo Yerusalemu? Na aha yaje kubhafunga nukubhatwala mumakuhani." ²²"Aliko Sauli yalashobhojwe kusigula nukubhapirula abhayahudi bhabhichaye Damesiki bhachanganyikiwe nukwemele ati uyu nuwa Kristo. ²³Imisi zihise mishi, abhayahudi bhalakomeye bhose ati bhamwiche, ²⁴Aliko inama yabho yalamenyekanye na Sauli. Bharamutega kumulyango ijoro numutaga ati bhabhwicha. ²⁵Aliko abhigishwa bhage bhalamutoye mwijoro bharamufisha kurukuta, bhalamushosa hasi munkapo. ²⁶Na Sauli hoyagera Yerusalemu, yaragejeje kwiyounga nabhigishwa bhalibhatinya, bhatemela ati wene nubhugishwa. ²⁷Aliko Barnabha alamutola nukumutwala, na arabhabhwila ingene Sauli yamubhonye Data bhuja munzira na Data bhuja ingene yagamvye na wene, Sauli yabhwiliye kukutatinya kwi zina lya Yesu iyo Damesiki. ²⁸Yalahuye nabhene hobhayinjila nukuturuka Iyerusalemu. Alayaga nz bhene atatinya kwizina lya Data bhuja Yesu, ²⁹Akigambana na bhayahudi bhikiyunani aliko bhagejeje keshi nakensi kumwicha. ³⁰Hobhamenya abhadugu kwili jambo, bharamutwala bhagere Kaisaria, na bhamtwara agende Tarso. ³¹Niho ikanisa lyose lya mubhuyahudi, Igalilaya ni Samaria, lyabhaye nubhwitozi, na lyahweje mukutambula nukutinya kuli Data bhuja ni yimpemu yera, ikanisa lilakura na-bhantu kubha bhenshi. ³²Kandi haraje Petro hoyali agiye azungulika impande zose zumukoa, arabhagira abhemeye bhichara mumuji gwa Lida. ³³Alamubhona umuntu umwe izina lyage Ainea, uyo muntu yalabhaye mubhulili imyaka munane; kuko yaliyamgaye. ³⁴Petro alamubhwila "Ainea, Yesu kristo akukize; bhyuka na wilemeke ubhurili bhwawe," Ahweza abhyuka. ³⁵Nabhantu bhose bhali bhichara Lida ni sharoni habhamubhonye uyo muntu bharampirukiye, Data bhuja. ³⁶Haliho umwigishwa Yafa yitwa Tabitha, lyobhagamba ati "Dorcas," uyu mgolemgole yali nibhikolwa bhisole ni kigongwa choyakoze kubhatiyobhorela. ³⁷Harabhaye mwizo nsiku aralwara nukupfa; hobhamhagira, bharamgegeza mchumba chiharuguru nukuralikiza. ³⁸Kukubha Lindayali Yafa, na bhigishwa bharumvise ati Petro yali iyo, bharabhatumye amhantu bhabhili iwage, bhamwigongela, "Nuze iwachu ntutinde". ³⁹Petro alabhyuka nukugenda kumwane na bhene. Hoyagelayo bhamtwaye mulyumba liarugulu. Nabhakechuru bhose bharahagaze hofi na wene bhagiye bharila, bhamweleka ikoti ni myenda zoyabhashoneye hoyali kumwe na bhene. ⁴⁰Petro alabhatulusa bhose hanze yilyumba, alafukama alabhasabha, ahweza abhapilukira ikiziga, alagamba, "Tabitha, bhyuka." alabhona nahoyamubhonye Petro alichala hasi. ⁴¹Ahonyene Petro ahweje amha ukubhoko alamhagalisa, na hoyabhamagala abhemeye nabhakechulu, alabhaheza iwabho ahema. ⁴²Ilijambo lyaramenyekanye yafa yose, nabhantu bhenshi bhalamela Tatabhuja. ⁴³Yahweje Petro yichala imisi minshi yafakumwe numuntu yitwa Simoni, iwalanganiza Insato.

Chapter 10

¹Haliho umuntu wumwe mumji gwi kaisaria, izina yaliyitwa Kornelio yali mukuru wabha silikare bhi Italia.

²Yaliumwemezi wi Imana na yalaisenga Imana na bhantu bhage bhose, yalatanze amahera menshi kubha Yahudi na yalasevye kumana imisi zose.³Mkanya kamasa chenda za kuzubha, alabhona bhyoyeleswe umumalaika wi Imana agiye aza iwage. Umumaraika alamubhwila "Kornelio! ⁴Kornelio alamulabha umumalaika na yali nubhobha jane alamubhwila "iki ni kiki mukuru? umumalawika alamubhwila amasengo gawe ni zawadi zawe kubhatiyobholela zagegeye haruguru nkimenyeso kumana". ⁵None tuma abhantu bhagende mjini gwa Yafa kumuzana umuntu wumwe yitwa Simion ilindi zina yitwa Petro. ⁶Yichara nuwalinganiza insanto yitwa Simoni alininzu hambavu yumgezi⁷Ahweje Umumalaika kugambana nawene kugenda, Kornelio alabhahamagala abhakozi bhi muhila iwage bhabhili, numusilikare yaliagiye asabha Imana mubhasilikare bhamukolela.

⁸Kornelio yalabhabhwiye gose agamulonse na alabhatuma Yafa.⁹Urusiku lwa kulikiye mkanya kamasa mkaga bhali munzila na bhegeye imujini, Petro yalagegeye kwi dali kusabha Imana. ¹⁰Yahweje abha ni nzara na yalagomvye ikintu chu kulya aliko abhantu bhahaye bhachumba ibhilibhwa alelekwa amaono. ¹¹Alabhona ijuru lyuguruse nuruseme ruhaye ruruka ni lintu lilinkumwenda munini gugiye guza hasi mwikulubha zage zosezine.

¹²Munda yugo mwenda halimo ibhikoko bhyose bhyamaguru ane nibhigila hasi ni nzebha za harygulu. ¹³Kandi ubhwaku bhulagamba iwage "bhyuka, Petro bhaga na uleye". ¹⁴Aliko Petro alagamba "ntalintyo. Data bhuja kuko hindageza kulya ikintu chochose kilinabhi na kibhi. ¹⁵Aliko ubhwaku bhulaza iwage kandi bhwakabhili "choyuhagiye Imana ntukilange kibhi. ¹⁶Ili lyamuziliye katatu, nakilya kisema kihweza kitwalwa kandi haluguru.

¹⁷Namwako kanya Petro hoyali yalubhaye kwago goyayeleswe ningene yinde, lab ha abhantu bhali bhatumwe na kornelio bharahagalara imbele yi lango, bhagiye bhabhaza inzira yukugenda kunzu. ¹⁸Na bhalahamagara nukubhaza hakabha Simoni kandi yitwa Petro yichara halya. ¹⁹Mgo mwanya Petro yaragiye yiyumvila ago goyayeleswe, Impemu yilagamba nawene, "Labha abhantu bhatatu bhagiye bhakulonda. ²⁰Bhyuka na uze hasi naugende nabhene ntutinye kugenda nabhene, kuko ndabhatumye." ²¹Petro alashoka hasi halibhene nukugamba "Jewe niwulya womugiye womugiye mulonda. kuki mje?"²²Bhahweza bhagamba, " Akida wumwe izina lyage yitwa korinelio, umuntu wukuli na uwashima kwihezagira kwimana, nabhantu bhamugamba neza murusi lose lwa abhayahudi, alabhwilwa numumalaika wi Imana kumtuma agende kunzu yage, ati ategeze ubhutumwa kuva iwawe. ²³Petro yalabhasanganiye nukwichala munzu kumwe na wene. ikitondo chakulikiye alabhyuka agenda kumwe na bhene, nabhadugu bhatoli kuva yafa bharagenda kumwe. ²⁴Ulusiku lwakulikiye bhalaje kaisalia na kornelio yali yabharoleye; na yali yabhahamagaye kumwe nabhadugu bhage abhanywanyi bhage bhahofi. ²⁵Hoyali Petro agiyegamba yinjira munzu, kornelio alamusanganila nukunama mpaka hasi mumagulu gage kumukenguruka. ²⁶Aliko Petro yalamubhyukije nukugamba "Hagalara; jewe nyene kandi ndumuntu. ²⁷Hoyari Petro agiyegamba na wene, yalagiye munzu asanga abhantu bhakonganye hamwe. ²⁸Alabhabhwila, "Mwemwe nyene mulamenya ati ntaliteka lyabhayahudi kufashanywa aukubhalamilwa nu muntu uwatali wi ntala yino. Aliko Imana yilanyelese jewe ntibhingeze kuhamagalwa umuntu wowose mubhi au mchafu. ²⁹Na niho bhilintyo nihonje atakupiga hodi, hondatumw haluguru yanyu. ³⁰Kornelio alagamba, Insiku izahise mkanya nkaka ndalingiye nsabha mkanya munsaa zisa tisa kuzubha munzu yanje, ndalabhonye imbele yanje yahagaze ali ni nyambarwa zape, ³¹Alambwila "Kornelio amasengo gawe gategejwe ni Imana. ³²Kwintyo tuma umuntu Yafa na amuhamagale umuntu wumwe yitwa Simon aze iwawe, ilindi zina yitwa Petro yichara kuwalinganiza insato uwali ninzu yili hambavu yumgezi gwi bahari. ³³Zingatia Msatri huu. Naya halokaza alagamba na mwemwe "ntigulimo munyandiko za kela. ³⁴Niho Petro yayugulula umunwa gwage nukugamba, "ndemeye" ati Imana ntiyobha nubhubaguzi. ³⁵Hobhaye kila urusi umuntu wowose yihezagila nukukolwa ibhikolwa bhyukuli alemeleka iwage³⁶Ulamenya ubhutumwa bhoatanze bhi Israel, hoyali agiye agamba amagambo meza gi amani kuhita kuli Yesu Kristo uwali Data bhuja wabhose. ³⁷Mwemwe nyene mlamenya ilyatuziliye, ilyakuye Yudea yose na lyatanguye galilaya, haheze urubhatizo lo Yohana yagamye. ³⁸Ilyaje lilikuli Yesu Kristo ingene inamana yamusize amavuta kumpemu yera ni kubhushobhozi. Yalagiye alakola masole nukukiza abhantu bhali mumagolwa ga kiranga. kukubha imanayalikumwe na wene. ³⁹Twebhwe tuloamashahidi bha amagambo gose goyakoze murusi lu ubhuyahudi namuli iyerusalemu, uyu ni Yesu wobhayishe nukumshira kuliti. ⁴⁰Uyu muntu imana yalamzuye kurusiku lwa katatu nukumha amenyekane. ⁴¹Ntalikubhantu bhose, aliko kubhmarshahili bhachaguwe ni imana. Twebhwenyene twaliye na wene nanukunywa na wene ahweje kuzuka kuva mubhapfuye. ⁴²Yatumye kusigula nubhabhwila ati uyu ni wene, wo imana yachhaguye kubha umubhangulanya wabhahema na bhaphuye. ⁴³Muliwene abhabhonyi bhose bhagamba, ati none kila uwemeye muli wene alonke ikigongwa chi ibhichumulo kuhita kwizina lyage. ⁴⁴Mkanya ko Petro yarakigamba gano impemu Yera yirabhuzuza bhose abhali bhamtegeje ubhutumwa bhwage. ⁴⁵Bhalya bhantu bhahusika nikikundi cha abhemeye

abhasiramuwe, bhali ya bhose abhaje na Petro bharatangaye kuko impamo yi impemu yera yobhahawe kandi na bhapagani.⁴⁶ Kukubha bharategeje abha bhapangani bhagamba ingano iyindi nukuyishimila Imana, Petro alishura,⁴⁷ "Haliho umuntu yoyangila amazi ati abhantu ntibhabhatizwa, bhano bhantu bharakiye impemu yera nkatwebhwe?"⁴⁸ Niho yabhabhwiye bhabhatizwe kwizina lya Yesu Kristo. Bhahweje bhamisa bha yichale na bhene kunsiku nyinshi.

Chapter 11

¹Abhatumwa na bhadugu bhalya bhaliyo Yude bharumwise ati abhapagani bharakiye ijambo hi imana. ²Petro hoyaza iyo Iyerusalemu lilya konganilo lyabhantu lyasilamumwe bharanjilje kumunyomoza bhagamba, ³Wafatanye na bhantu bhatasilamuwe nu kulya na bhene. ⁴Aliko Petro yalanjije kubhabhwila chane agamba, ⁵"Ndali ngiyensabha mu mji gwa yafampweza mbhona ilyombo lishoka hasi nkumwenda munini gushoka kuva mwijuru mumashingwa gage gose ane. Lilashoka iwanje. ⁶Ndalaliravye nukuliyumvila haruguru yage Ndabhona ibhikoko bhyamaguru ane bhichara kurusi ni bhikoko bhya mwishamba (mwikungu ni bhikoko bhyavula ni nzebha ziharuguru. ⁷Mpweza ndumva ubhwaku bhugamba na jewa bhyuka, Petro, Bhaga na uleye. ⁸Mpweza ngamba ntalintyo mwami mumunwa gwanje hindakageza kwinjiza ikintu chochose kitali ichuhagiwe au kituhagiwe. ⁹Aliko ubhwaku bhurumbwila kandi kuva mwijuru kilya Mungu choyagamvwe ati kilineza ntukihamagale ikitojejwe. ¹⁰Iyi yumvikanye mgere zitatu na kila ikintu kilatwarwa mwijurukandi. ¹¹Bharabhonekana abhantu bhatatu bhali bhahagaze imbele yinzu yilya yotwalimo, bhatumwe kua kaisaria kuza iwanje. ¹²Impemu yele yilambwila ngende nabhene, Abha bhagabho gabho mkaga bhagenda hambwe na jewa na kintane na abhene na twagiye kunzu yu muntu wumwe. ¹³Yalatubhwiye ingene yamubhonye umumalaika yalagaze mungu yage agamba ntuma yafa njekumuzana simoni alinizina ilindi Petro. ¹⁴Alogamba intumwa iwawe mubho ulokizwa wewe ninzu yawe yose. ¹⁵Hondalangula kugamba na bhene impemu yele yalaje harugurtu yabho kungene yaje iwachu kubhwambele. ¹⁶Ndibhuka amagambo yu mwami yagamvye Yohana yalabatije kumazi aliko mlobatizwa ku mpemu Yesu. ¹⁷kandi nkingene Mungu yatanze ishimo kingene yatuhaye hotwayemela kumwami Yesu kristo, Jewe ndinde, ati ndoshobhola kumuhakana Mungu. ¹⁸Hobhayumvise gano maga,mbo ntibha garukije bhalamishimiye Mungu mukugamba Mungu yatangi iyishurilo haruguru yabhapagani." ¹⁹Abhayemeye amagolwa bhatazaguye kuva Yerusalem abhemezi bhano bhagiye kwale bhagera Faimike kipro na Antioka bharabhabhwiye intumwa ya Yesu wewe Musa kubhayahudi na ntalikubhawundi ²⁰Aliko mulibhene na bhantu kuva kipro na krene ,bharaje Antiokia nukugamba na bhayu nani nukumsiguyla umwami Yesu ²¹Nu kubhko ku mwami kwali hamwe na bhene na bhantu bhenishi bhaemeye nukumupiruki Yesu. ²²Amogambo gabho gazageye mumatwi gi kamisalya Yerusalem na bharamutumawe banaba agende Antiokia ²³Hoyoza akabhona mpano ya Mungu yarashimye nu kubhaheza umtima bhose kusigara nu mwawi mumiti zabho ²⁴Kukubha yalumuntu mwize umwitozai impemu Yera ni kizero kubhantu bhenshi bharagwilye kubhumwami. ²⁵Banabu yagiye Tanso kumurabha samli ²⁶Hoyamubhona yanzanyeb Antiokia harabha kumwaka gose bbhakongana hamwe ni kamisa nuku bhabhwiriza abhantu bhenshi nabhigishwa bharahamagarwa Abhakristo kungere ya mbele iyo antiokia ²⁷Na mwizi misi impanuzi bharaga kuva Yerusalem ni Antikia. ²⁸Wumwe mulibhene ni Agabho nilyozina lyage arahagajala abhoneshwa ni mpemu Yela ati inzara mini yiloza muni za krandio. ²⁹Kuzintyo zbhigishwa wumwe wumwe ingene yalonse bhahweje bhatwara imisaada kubhadugu bhali mubhuyahudi ³⁰Bhakoze ntyo bharatumye amahera kuku bhoko kwa Barnaba na Sauli

Chapter 12

¹Mwako kanya umwani Herode yalakirije ukubhoko kwage kuli bhamwe bhalya bhava hobhehurila abhatese, ²Alamwicha yakobo mdugu wage yohana kurupanga. ³Amaze kubhona arabhashimije abhayahudi aramufata na Petro kandi ili lyabhaye mkanya kimikate zitagaha. ⁴Hoyamufata alamshira mukifungo na alashiraho ibhikosi bhine bhya abhasikale bhamulinde yali agomba amtwale mu bhantu haheze ipasaka. ⁵Petro alashra mukifungo aliko amasengo yarakozwe kumwina haruguru yage iwa Mungu ⁶Insiki Herode atanagenda kumkumo; Mwirojero Petro yaliyalaye hagati ya bhasikali bhabhili, Yakewe imigozi zibhili na bhalinzi mubhwelekela bhumulyago bhali bhakilinda igereza. ⁷Katoli umumalaika wu mwami honaho alamzira nu mucho muliwene Alamuku bhita mwubhavu nukumubhyusa agamba bhyuka tebhusa niho imigozi yoyali yabhoshwe yitalekuruka kuva mumabhoko gage. ⁸umumalaika alamubhwila. Yalambara imyenda zawe na yambara ibhirato bhyawe na yambara ni lambarwa lyawe na unkulikile. ⁹Ahweje kuhita ilindo lya mbele nilya kabhili abharegeze kwi geti lilyuma lyukwinjila kugenda mjini liruguvuka lyene nyene haruguru yabho:- bharaja imruka hanze bharashoka kumtaa aho umumalaika yalamlese. ¹⁰Ahweje kuhita ilindo lya mbele nilya kabhili abharegeze kwi geti lilyuma lyukwinjira kugenda mjini liruguruka lyene nyene haruguru yabho, bharaja hanze, bharashoka kumtaa, aho mwumalaika yalamlese. ¹¹Petro hoyimenya alagamba ntya ndemeyemeyeko umwami yamtunye umumala ika wage ankule mumabhoko gaHerode na kukizoro cha bhantu bhose bhi bhuyahudi. ¹²Amaze kumenya gano alaga kunzu ya mariamu nyina wa wa Yohana uwali marko Abhakristo Bhenshi bharahuye bhasenga (bhasabha) ¹³Hoyapiga hodi kumulyango wukukinga umkozi wumwe wumukobhwa kobhwa uwitwa Roda alaza kugurula. ¹⁴Hoyamenya nubhwaku bhwa Petro kwi shimo yaramiwe kuguruka umulyango hoyogiye yiruse mwichuma nubhabhwila ati Petro yahagaze hamwe numulyango. ¹⁵aho bharagamba iwage, wewe urumsazi aliko yarakajije ati ni wene. Bharagamba uyo nu mumalaika wage. ¹⁶Aliko Petro yalendeleye kupiga hodi na hobhayuguru umulyango bharamubhona kukubhoko, bhahorele na alabhabhwila ingene umwami ya mkuye mukifungo alagamba, ¹⁷Bhabhwile gano magambo yakobo nabhaddugu bhage ahweje alavaho alagenda urundi ruhande. ¹⁸Hageze kumutaga harabhaho ubhubha bhunini kubhasilikale kulyamulonse Petro. ¹⁹ahweje Herode kumurondela nukumke na alabhabhaza abhalinzi kushira hiteka bhamfe yaragiye kuva mubhuyahudi bhalagenda kaisaria nukwichara iyo. ²⁰Herode yalinibhirasi haruguru ya bhantu bha Tiro sidoni bharagenda kumwe iwage bharabha nubhu nywanyani na Blasto umufashi wu mwami agomba abhafashe. bhahweje bhasabha umutekano kuko urusi lyabho lwarakiye ibhilibhwa kuva mwuzi rumwami. ²¹Insiku yapanjwe Herode yarambaye imyenda zu bhwami mukwichra kuntebhe yu bhwami nukubhabhwila. ²²Abhantu bhalayogoye chane ubhunubhwaku bhwimana na ntaliubhwaku bhumuntu ²³Mumwanya mtoli umumalaika alamkubhita kuko ntiyayi haye imana ubwera alalibhwa ahweza mfa. ²⁴Aliko ijambo limana lyarakuze nukusambara. ²⁵Bhahweje barnaba na Sauli kurumala wubhanza mwabho bharavaho halya bharaga ruka iyerusalemu bharamtola na Yohana. ijina lyage lyukuvuka ni Marko

Chapter 13

¹Mwikanisa Mwisengero li Antiokia bhaliho abhatumwe na bhigisha, bhali barnaba, Simeoni (uwaliyitwa Nigeria). Lukio wa kirene, Manaeni (umudugu wobhatavukana na Herode umgaza wu Mkoa). na sauli. ²Hobhali bhakisabha Imana nukwiya impemu yera yaragamvye, Mubharishirile hambavu Barnaba na Sauli bhakole ibhikorwa bhyondabhamagaliye. ³Bhahweje kwiya nkusabha nukushira amabhoko haruguru yabha bhantu bhalabholeka bhagende. ⁴Kwiro bharnaba na Sauli bharayi kenguruse impemu yera na bharashose kugenda sezeukia; hiyo bhagiye Mwiba hari bhasonga murusi lwa kipro. ⁵Hobhali mgo mji gwa salami bharasiguye ijambo li iman murmasengero gabhayahudi nabharikumwe na Yohana Marko nkumufashi wage. ⁶Hobhagiye mulo rusi lose mpaka. bharashika paso bharasange umuntu yitwa umurozi umuyahudi umsiguzi wubhubheshi uwali yitwa izina lyage bar Yesu. ⁷Wuno mwozi yarafashanya na liwali sergio Paulus uwali umuntu wubhwenge wuno muntu yalabharalise Barnaba na Sauli kuko yagomvye ategaze ijambo li Imana ⁸aliko Elina wulya Mlozi (ilyo nilyozina lyage ingene lyamenyekana) yalabhangiyeye ageza kumupirula wulya kwali ave kukizero. ⁹Aliko sauli uwayitwa Paulo yaliyuzuye impemu yera alamufyulila amso. ¹⁰Na alagamba wewe umwana wa shetani wunjuje ni ngene zose zubhubheshi nubhubhi. Wewe ulimubhuli bwa kila ubhwiza, Nturochikira kupirula inzira imana izigororose je uloshobhora. ¹¹None nulabhe ukubhoko kwi imana kuliharu guru yawe, na ulobhe uwatabhona. Nturolibhona izubha kumisi honaho ikifungu, nu mwilima haruguru ya Elimasi; yazatanguye kuzunguruka halya agiyesabha abhantu bhagende na wene bhamufashe ukubhoko. ¹²Ahahweje kubhona ilitokeje yalemeye kuko yalatangaye kumigishwa haruguru yi imana. ¹³Aho Paulo na bhagenzi bharagiye mumznzi kuva Pafo na bharagera Pezege muli pamufilia Aliko Yohana yarabhasize nukugaruka iyerusalemu. ¹⁴Paulo nu munywanyi wage bharagiye kuva perge bharashika Antiokia ya pisidia. Iyo bharagiye mumasinagogi mwinsikuzi sabato nu kwichara hasi. ¹⁵Ahweje kufoma amateka ga bhalumwa bhi imana ibhilongozi bhi sengero yalabhantu ubhutumwa agamba bhadugu mkabha mlinubhutumwa bhukuheza abhantu hano ikizero mgambe. ¹⁶Kwintyo abhagabho bhi Israel na bhalya bhakenguruka imana nimtegeze. ¹⁷Imana yabhantu bhi israel yalabha chaguye bha baba bhachu nukubhakoresha lya misri na kukubhoko kwake kuhagaliswa yarabhatwaye hanze yage. ¹⁸Mumiaka amachumi ane yarabhemeleye. ¹⁹Bhahweje ko nona muni indwi murusi lwi kanani yalabhahaye abhantu bhachu urusi lwabholu. ²⁰Aga gose gaje mumyaka amajana ane na machumi atanu haheze bhino bhintu imana yalabhaye abhamuzi mpaka kuli samweli umuntu wi imana. ²¹Haheze gano abhantu bharasanye umwami Imana yarabhahaye Sauli umwana wa kishii, Umuntu wubhuko bwa Benjamini kubha mumwami wi myaka amachumi ane. ²²Amaze imana kummukuraho kubwami yasizeho Daudi kubha Umwami wabho. Hali kuli Daudi Imana yaragamvye ndamulonse Daudi umwana wa Yesu Kubha umuntu shimisha umutima gwanje uwalokola kila kintu chonshia. ²³Kuva kubhukoo bhuyu muntu imana yayizamie Israel umukiza Yesu. Nkingene yatanze indagano yalokola. ²⁴Ili lyatanguye kuza Yesu ataraza, Yohana bhwambele yatangaye urubatizo lu kwilega kubhantu bhoze bhi israel. ²⁵Nawe Yohana hoyali agiyemala ibhikolwa bhyage yalagamvye munyiyumvila jewe ndinde? Jewe ntaliwulya. Aliko mtegeze, uwaza inyuma yanje hingeza kutekuruka imigozi bhilato bha maguru gage. ²⁶Bhadugu abhana bhumulyango gwa Abrahamu na bhalya bhali hagati yanyumula yitelekela imana ni haruguru yachuati ubhutumwa bhuhukiza bhwatumwe. ²⁷Kwa bhalya bhichaye iyerusalemu ni bhilongozi (abhaganza) bhabho, ntibhamumenyese neza na ntibhabhumenyese ubhutumwa bhwa bhatumwa bhalya bhasaomwa mkanya kukusali; kulintyo bhalakwijije ubhutumwa bhwa bhatumwa kumhukumu ulumfu Yesu. ²⁸Niho bhatalonse isababu nsole kulumfu hagati yage bhalamsavye Pilato amwiche. ²⁹Hobhahweza amagambo gose gayanditswe kuliwene bhalamshokeje kuva kuliti nukumula likiza mumva. ³⁰Aliko imana yalamuzuye kuva mubhamfuye. ³¹Yalabhonekanye kumisi minshi kwa bhalya bhagiye na wene kuva igalileya kugenda iyerusalemu. Abha bhantu none nabhashahidi bhabhantu. ³²Kwilo tulabhazaniye inkulu nyiza haruguru yi ndagano zobhahawe bhasokuru bhachu. ³³Imana yalazizeho indagano izi iwachu, abhana bhabho hagati yilyo yalamuzuye Yesu nukumsubhiza kandi mubhuhilwe ili kandi lyalanditswe mwi zaburi yakabhili wewe ulumwana wanje gumusi mbaye sowawe. ³⁴kandi haruguru yukuri yalamzuye kuva mubhamfuye ati umubhili gwage ntigono nekale, yagamvye ntya; ndokuheleza ubwela numihezagilo zikwiliye za Daudi. ³⁵Iyi niyongene nkagamba na mwizaburi izindi ntibhiloshobhoka ubhwela kubhubho na ubhubhola. ³⁶Kukubha havuyeho daudi kukolela neza imana kuruvyaro lwage, Yalalaye yalajijwe hamwe na bhasewage na yalabhubhonye ubhononyi. ³⁷Aliko uwazuwe ni Imana ntiyabhubhonyi ubhononyi. ³⁸Nantyo bhimenyakana iwanyu abhadugu kuhita kuyu muntu ikigongwe chibhyaha chasiguwe. ³⁹Kuli wulya yemeye alabharulilwa ukuli na magambo gose gali mwiteka lya Musa litoshobhahaye. ⁴⁰Kuzintyo nimwitwalalike kwilo lyobhabhabhwiye abhatumwa ntilize iwanyu. ⁴¹Labha mwemwe mkengera na ntimshangala mlohanwa, kukubha ngye nkora ibhikorwa mu nsiku zanyu ibhikerwa bhyomtoshobola kwemela niho umuntu alobhabhwira. ⁴²Hoyali Paulo na Barnaba hobhavaho abhantu

bharabhasabha bhagamba amegambo aga ulusiku lwi sabato yiza. ⁴³Ho umukumo gwi sinagogi hogwahela Abhayahudi benshi nabhakijijwe neza bhalabhakulikije Paulo na Barnaba abhali bhagamvye na Bhena na Bharabhagomye bhabhe ni nzeru yi imana. ⁴⁴Isabato yakulikije, bhose abhali munyi gose bharakongaye kutegeza ijambo li imana. ⁴⁵Abhayahudi hobhabhone abhantu bhalabhaye ni bhubha nukugamba amagambo gukuhakana ibhintu bhayagamvye na Paulo na Bharamtuse. ⁴⁶Aliko Paulo na Barnaba bharagamvye kubhushobhozi nukugamba. ilali neza ati jambo li imana ligambwe bhwa mbele iwanyu. ⁴⁷kukubha mulalisukumila kulelel kuva iwanyu nukwibhona ati untimubhugeze ubhuhilwe bhutahela. ⁴⁸Abhapagani hobhayumva lino bharashimye nukulikenguruka ijambo li imana. Bhensshi bhachaguwe kubhuhilwe bhutahela bhalemeye. ⁴⁹Ijambo lyu mwami lyalasambaye insi yose. ⁵⁰Aliko abhayahudi bharabhasavye abhakwitanze na bhagolegole baadhi ni bhilongozi bha mu mji. Aga garazanye amagolwa kuli Paulo na Barnaba na Bhabhataye hanzeyi mipaka yu mji. ⁵¹Aliko Paulo na Barnaba bhalikunguye inkungu kumagulu gabo. bahweje bhagendamurusi lwilkonja. ⁵²Na bhigishwa bharabhaye nikinyamuneza hamwe ni mpemu yera.

Chapter 14

¹Halaje mlio ikono ati Paulo na Barnaba bhalinjije kumwi mwi sinagogi lya bhayahudi nukugamba ingene yu ubhwinshi bhwa bhantu Abhayahudi na Bhayunani abhayemeye. ²Aliko abhayahudi bhatakenguruka bharachocheye ubwenge kubhapagani nukubhakora bhabhe bhabhi kubhadudu. ³Kulintyo bhali bhalichaye iyo mukanya kanini. Bhagiye bhagamba kubhushobhozi bhwi nguvu zi imana; ino akitanga ukuli harugulu yubhutumwa bhwinzeru yage. Yakoze ntya kukutanga urumenyeso ni bhitangaza bhikolwa kumabhoko ga Paulo na Barnaba. ⁴Aliko Ilibhanza linini lyu mji lyaliga buye, bhame abhantu bhali kumwe na Bhayahudi na bhamwe abhantu bhali kumwe na bhatumwa. ⁵Mkanya ka bhapagani na Bhayahudi bharageje kubhakobhera ibhilongozi bhyabho bhabhakolele nabhi nukubha nuga amabhuye Paulo na Barnaba. ⁶Bhalalimenyeseilyo nukwirukila munyi yi likomo listra na Dezbe nu ruhande ruzunguruka halya. ⁷Iyo bharasiguye injili. ⁸Niyo Listra haliho umuntu wumwe yichaye atali ni nguvu mumaguru gage ikimuga kuva munda ya nyinawage atalakageza kutambula. ⁹Uyu muntu yalamtegeje Paulo agiyegamba. Paulo yalamufyoleye amaso na alabhona koyali nikizero chukukizwa. ¹⁰Yalamvye kwibhwaku bhwi haruguru "Hagarala kumaguru gawe; Na wulya Muntu yavuye haruguru nukutanguva kutambula. ¹¹Abhantu habhabhona chakoze Panda bhalakilije ubhwaku bhwabho bhagamba, Lango bhilaje bhilatushokeye kungene ya bhantu. ¹²Bharamhamagaye Barnaba "Zeu" na Paulo "Herme" kuko yali Mgamvi Mkuru. ¹³Umkuru wa zeu, "ali isengero lyage lyali hanze yu mji yalazanye inka nsole. ¹⁴Aliko abhatumwa Barnaba na Paulo hobhalyumvise ilyo bharambuye imyenda zabho na kukutembhuka bhragiye hanze mubha ntu kuki mkola gano magambo ¹⁵Na twebwe kandi kuki mkola gano magambo? Na twebwe kandi tura bhantu bhibhyumvilonkiza mwemwe. Tulab hazaniye inkuru nyiza ati mpiruke kuva mwibhi bhintu bhitali nukuli nukuyipirukila imana iyili nu bhizima uwalemye ijuru ni nsi ni baheli na kila kintukilimo ¹⁶Mkanya kahise yalabharekuye abhapagani kutambula mu nzira zabho bheneene ¹⁷Aliko bado ntyiyagiye hataliho umshahidi kwilo yalakoze neza na arabhaheza imvula kuva mwijuru na imitima zanyu kubhilibhwa ni shiimo. ¹⁸Ni kwaga magambo, Paulo na Barnaba kumatabhanywa bharakingiye ubhwinshi bhwabhantu ntibhatange imperezwa. ¹⁹Aliko bhamwe bhabhayahudi bhava antiokia na ikonio bhalaje kubhakobhera bhenshi. bharamkubhita amabhuye Paulo nukumubhwega mpaka hanze yu Mji, bhiyumvila ati yamfuye. ²⁰Niharintyo abhigishwa bhali bhahagaze hofi na wene yalabhyuse, bhalinjira mjini. Isiku yakabhili yagiye Derbe na Barnaba. ²¹Ahweje kubhwiliza injili mumumuji gulya nu kulonka abhigishwa bhenshi, bharagaruse Lista, bharagera ikoriamu, Bharagera Antiokia ²²Bharagiye kubhaheza inguvu abhigishwa nukubhaheleza Umtima bhendeleye kubha nikizero alagamba, "bhilashobho katwinjile mubhuhilwe bhutahera bhwi imana kuhita amagolwa menshi. ²³Hobhabhatola haruguru ya bhazehe bhakila ahahuye bhemene, Bhamaze kusabha nukwiyima, Bhalabhasize kumana wobhene bhemeye. ²⁴Bhahweje, bhahita Pisidia, bharagela pamfilia. ²⁵Mkanya kobhagamvye amagambo muliPerga, bhashose bhagenda atalia. ²⁶Kuvaiyo baragegeye imeri bharagela Antiokia hobhali bhakwikuyemo kwi uzeru yi Imana Harugulu yibhikorwa bhyobhali bhahweje. ²⁷Hobhagela iyo antiokia nukubhakonganya abhahuye hamwe bharatanga amagambo go imana yakoze iwabho na ningene yabhuguruliye umulyango gwi kizero kubhantu bhabhapagani. ²⁸Bhalichaye akanya kanini na bhigishwa.

Chapter 15

¹Haliho abhantu kuva mubhuyahudi nukubhwiliza bhagamba bhatasilamuwe nki ngeso ya Musa, ntimoshobhola kukizwa. ²Ho Paulo na Barnaba hobali ni ndwana ni nama hamwe na bhene, abhachugu. bhamuye ati Paulo, Barnaba na bhandi bhandi bhamwe bhagende iyerusalemu kubhatumwa na bhashaje haruguru yicho kibhazo. ³Kulintyo kukutumwa kwabho ni sengelo bhahise Foinike ni samaria bhasigula kupiralwa chobhagomba mubhapaganio Bhalazanye ikinya muneza kubhadugu bhose. ⁴Hobhaza iyerusalemu, bharasanganiwe ni sengero na bhatumwa na bhashaje na bharabhahaye bhyo Imana yakoze hamwe na bhene. ⁵Aliko abhantu bhamwe abhayemeye abhali muruhande lwa abhafarisayo bharahagaze nukugamba, hagomba kubhasiramula nukubhabhwila bhafate iteka Iya Musa. ⁶"Kwilyo abhatumwa na Bhashaje bharahagaze hamwe kuliyumvila ilyo jambo. ⁷Bhahweje kuyaga kukanya kareshe, Petro yarahagaze nukugamba imbele yako, bhadugu mulamenya ati akanya kasole kahise imana ati kumunwa gwanje abhapagani bhumve ijambo li injili nukwemera. ⁸Imana yamenyese imitima alabhabhwila iwanyu, alabhaha impemu yera, Kungene yakoze iwachu. ⁹Na ntyalinganije aleganyije mulitwebhwe na bhene, akoze imitima zabho neza kukizero. ¹⁰Kulintyo ni kuki muyigeze imana ati mshire imiligo mwijosi za abhagishwa na bhadata na twebhe tutayemeleye. ¹¹Aliko tulemela ati tulokizwa kukuzero chu mwami Yesu, Ikungene bhali. ¹²"Abhakonganye bhose bharaholeye hobhali bhamutegeje. barnaba na Paulo. Hobhali bhatanga urumenyesolwi bhitangaza bhyo Imana yakoze hamwe na bhene hagati ya bhantu bhabhapagani. ¹³Hobhaleka kugamba Yakobo yalishuye agamba, bhadugu muntegeze. ¹⁴Simoni yarabhabhwiye ingene imbele imana kunzeru yalabhafashije abhapagani ati yironkele kuva iwabho abhantu haruguru yi zina lyage. ¹⁵Amagambo gabhahanuzi yalemelana nilikingene lyanditswe. ¹⁶Gaheze gano ndogaruka nukugubhaka inzu ya Daudi iyaguye hasi ndoyibhyura nukuyikingira ubhononyi bhwage. ¹⁷Ati abhantu bhasigaye bhamulondela umwami hamwe na bhantu bhabha pagani abhahamagawe kwi zina lyage. ¹⁸Uku niko agamba umwami yakoze amagambo gamenyekana kuva si za kela. ¹⁹Kwilo ubhuhanuzi bhwanje nubhantitubhaheze itaabu abhantu bhabhapagani abhayipirukuta Imana. ²⁰Aliko twandike iwabho bhishile kule nu bhononyi bhwi ibhisusilanyo inyo shambi zu bhuzenga ni bhayahotowe, na malaso. ²¹Kuva mubhuvyeyi bhuva bhashaje haliliho abhantu bhali kila mji bhasigula numsuma Musa mwi sengero lyabhasabhato. ²²Kwilo bhyabhonekanye ati bhalabhashimishije abhatumwa na bhashaje kumwe ni sengero lyose. kumchagula Yuda uwaliyitwa Barnaba na Silas, abhali abhaganga bhi isendero nukubhatuma Antiokia humwe na Paulo na Barnaba. ²³Bhayanditse ntya, Abhatumwa abhazehe na bhadugu, kubhadugu bha Abhapaga ni bhali Antiokia Shamu na kilikia mwakeye. ²⁴Twalumvishe ati abhantu bhamwe bhotutahaye ilyo teka bhavuye iwahu na bhabhahaye itabhu kumigisho gazana ishida muli mwemwe. ²⁵Kulintyo bhabhokanye naga iwachutwese kuchagula abhantu nukubhatuma iwanyu kamwe na bhagenzi bhachu Barnaba na Paulo. ²⁶Abhantu bhasize ubhulamvi bhwabho hazuguru yi zina lyu mwami Yesu Kristo. ²⁷Kulityo tulamtumye Yuda na sita bhalo bhabhwila amagambo ago nyene. ²⁸Kukubha yabhonekanye neza ku mpemu yela ni wachu kutashira haruguru yanyu imiligo ni kuliko amagambo gano gali mumategeko. ²⁹Ati mpiruke kuva mubhintu bhitangwa kubhisusilanyo, amalaso ibhintu bhukuhotola nubhuzenga. Mkabha mwiseze kulele nibhi bhiblobha neza iwanyu michaka. ³⁰Nantyo nihobhasambaje bhagiye Antiokia bhahweje kubhahuze bhose hamwe bharabhahaye ikete. ³¹Hobhamaze kuisoma bharashimye kukubhahawe umtima. ³²Yuda na Sita na bhatumwa bhalabhahaye umtima abhadugu kumagambo menshinu kubhaheza ubhushobhozi. ³³Bhahweje kwichara akanya katoli iyo bhalasambajwe kumtekano kuva kubhadugu bhalya bhabhatunye. ³⁴Aliko bhalabhonekanye neza sila kusiga la iyo. ³⁵Aliko Paulo na Bhandi bhalichaye Antikia hamwe na bhandi bhenshi. ³⁶Ziheze imisi Paulo yalagamvye iwabarnaba. Na tugaruke nukubhalamila abhadufu mumji hose hotwasiguye ijambo lyu mwami nukubhabha ingenebhali. ³⁷Barnaba yalagamvye kumtola hamwe na yohana uwaliyitwa Marko. ³⁸Alijo Paulo yaliyumviye ntibhyali neza kumtwala marko, uwabhasize Pamfilia na ntiyajanye na bhene kubhikorwa. ³⁹hahweje heza haza ukuharioa kunini kulintyo bharatanye na Barnaba yamtoye marko nukugenda ku meli mpaka kipro. ⁴⁰Aliko Paulo yamchaguye Sila nukuvaho ahweje kuhabwa na bhadugu kunzeru yu mwami. ⁴¹Na yagiye kuhita shamu na Kilikia agiye alabha amasengelo.

Chapter 16

¹Paulo hoyaza Debe ni Lystra na labha, halya haliho umwigishwayitwa Timotheo numukwerele yavyawenu umuvyeyi wi kiyahudi alu uwemeye na sewage numugiliki, ²Abhantu bha Listra ni ikoma bhala mgamvyeye neza. ³Paulo yalamgomvyeye agenda na wene aho yalamtowane nukumsilamula kuko abhayahudi sewage kali umgiriki. ⁴Hobhali bhagiye bhagenda bhahise mumji bhatanga ubhutumwa kwi sengelo nu kubhuke nguruka ubhutumwa bhawandi kwe na bhatumwa na bhazehe bhiyo iyerusalemu. ⁵Kwilo amasengelo galabhaye nubhushobhozi mukizero na abhaye meye bhalagwiliye kubhwinshi imisi zose. ⁶Paulo nu mgezi wage bhagiye Firigia na Galatia kuko impemu yi Imana yalabhangiyeye kusigula Ijambo iyo kwi jimbo li Asia ⁷Hobhayegela Misia bharagegeje kugenda Bithimia, aliko impemu ya Yesu yarabhabgiye. ⁸Kurintyo bhahise misia bharaza mpaka munji gwi troa. ⁹Umloto gwalamunjile Paulo mwijoro haliho umuntu wi Makodenia amesimama amuhamagola nu kugamba, nimze mutufashe ino makedonia. ¹⁰Paulo hoyalimudoto, honaho twalipanze kuja makedonia amenya ati imana yalabhabhamagaye kubhabhwiliza injili. ¹¹Twahweje tugenda mpaka troa turagenda samothrake lu siku lwakulikiye turashika mu mji gwa Neapoli. ¹²Kuwa aho twaragiye filipo guli muruhande lwa makedonia, unyi mhimu mwi Wilayaa nu bhuganze bhwi kizumi na lwalichaye imisi. ¹³Urusiku lu kusali twalagiye hanze yi lando kunzigira yu mgezi, uzuhande lotwiyu mviye halabha ahantu hukukorela amasengo. twalichaye hasi nukugamba na bhagole gole bhaje kumwe. ¹⁴Umgole gole wumwe yitwa lidi uwaguza izambarau kuva mu mji gwi Tiatira uwali amtelela Mungu Yalatulegeje. Imana yalamuguzuye umtima gwage nukushiraho ikizero amagambo gavwe na Paulo. ¹⁵Bhahweje kubhatizwa, wewe ni nzuyage yose yaratugongeye agamba ati mkabhamumbonye jewe nduwemelese ku Mana, Basi ndabhasavye mwinjile nukwichara iwanje. ¹⁶Aratusabha chane. Hotwa mara kugenda ahatu hukusenga, Umkabha kobwa wumwe yalinibhisigo bhyubhu menyali alahuda na twebwe. yaramza nye inyungu nyinshikuku. ¹⁷Uyu mugole gole yalamkulikiye Paulo kumwe na twebwe agiya ayogora nukugamba abha bhagabho na bhakozi bhi imana aliyo nkuru bhalabhabhwila mwe ijambo lyubhukiza. ¹⁸Yakoze ntyo ku nsiku nyinsi aliko Paulo yagayishijwe nicho choyako za yalapiruse nyuma nu kunubhila kizigo. ndakubhwira kwi zina lya Yesu umuvemo wuno kumagala. "Nawe yalamvyeko alamuleka. ¹⁹Abhakuzu bhage habhabhona ikizero kinyungu kulavuyeho; Bhalabhafashe Paulo na Sila nukubhatwala Mwugerelo lwa bhantu bhakuze bhabhaganza. ²⁰Hobhabhagezayo mucha rubhanza bharagamvyeye, "Abha bhagabho gabho nabhayahudi bharazana uruhogo lunini mumjigwachu. ²¹Bharabhwiliza amagambo gali mwiteka twebhwe tugakile kandi tugakuli kile nkabharumi. ²²Ubhwinshi bwa bhantu bharahagarala Paulo na sila Abhacharubhanza bharakenyurula imyenda zabho nukubhambula nu kubhabwila bhakubhite. ²³Bhahweje kubhakubhita inkoni nyinshi bhabhatwaye mwubhohero, nukubhabhwila. bhabhashile mulyumba, nukubhabhwila bha askali bhabbahagalikile. ²⁴Bhahweje kwakila ilyo teka umsilikale wibhohero yabhasize mulyumba lya munziu yibhohero nukubhabhola amagulu gabho muruhande hoyabhabhise. ²⁵Hagaze mwinjoro chane Paulo na Sila bhahozza bhagiye bhasabha nukulilimba indilibho zukuyishimila Imana ino abhabhobhw abhandi bhabhategeje. ²⁶Honaho haraje iteteko linini ni misingizi bhohero zilazuguma imilyango zibhohero ziruguruka ni migozi zabhafungwa bhoze zilate kuruka. ²⁷Umsilikale wi bhohero alyabhyuka kuva mwitilo na alabhona imilyago zose zibhohero zayuguluwe; Yahweje atola ulupanga lwage kuko yagomvyeye kwiycha kukubha yiyumviye abhabhoshwa bhoze bhatolose. ²⁸Aliko Paulo yalagamvyeye kubhwaku bhuni nini agamba, ntiwiche kuko twese tulaha nyene. ²⁹Umsilikale wibhohero alasabha itala zizannwe na alinjila Mungu yibhohero kukutebhuka agiye azuguma nukutinya, alagwa imbele ya Paulo na Sila. ³⁰Nukubheshira hanzd yibhohero nu kugamba, Abhatama, nkole iki ndorike ubhukiza? ³¹Nabho bhalamubhwila, mwemele umwami Yesu nawe ulolonka ubhukiza kumwe ninzu yawe. ³²Bhavuze ijambo lyu mwami iwage kumwena bhantu bhoze bhimuhira iwage. ³³Umsilikale wibhohero yalabhatoye mwalilya joro nukubhuhangira hobhabhaye wene kumwe na bhantu bhimuhila iwage bhahweza bhabhatizwa. ³⁴Alabazame Paulo Sila mhila iwage nukubhaheza ibhilibhwa, nawe alabha ni shimo linini kumwe na bhantu bhimuhila kuko bharayemeye Imana. ³⁵Hohageze kumtaga abhacharubhanza bharatumye ubhutumwa kwa wulya msili kale wibhohero agamba, bhabhalekule bhalyabhantu bhagende. ³⁶Umhagalizi wibhohero alamubhwira Paulo haruguru ya magambo gano ati abhacharubhanaa bhyatumye intumwa bhalekulwe mhagende kulintyo nimuve hanze na mgende na mahoro. ³⁷Aliko Paulo alabhabhwila, bhalatukubhise bhita abharumi bhatachiliwe urubhanza nukuttushira mwibhohero none bhagomba kutukulamo kumunyege? Tulanze kutukula hano. ³⁸Abhasilikale bharabhabhwila abharubhanza haruguru ya go magambo. Abhacharubhanza bharatinya chane halya hobhame nya ati Paulo na sila nabharumi. ³⁹Abhacharubhanga bhalaje nukubhasabha bhavaho na hobhavamo hanze yibhohelo bhalabhasavye Paulo na Sila bhatavamo hanze yu mji gwabho. ⁴⁰Kulintyo Paulo na Sila bhalaja hanze yibhohelo, bhalaza muhila iwa lidia. Paulo na Sila hobhabhona abhadugu bhalabhabhaye umtima mukuvaho mumuji ugo.

Chapter 17

¹na hobhalibhahita mumiji ya Amfipoli ni Aplonia bhalaje bhalagela munyi gwi Thesalonike holyali isengero lya Abhayahudi. ²Nkingene bhali kawaida ya Paulo yalagiye iwabho na mkanya ki nsiku zitatu zi sengero lyabhasabato yalayaze na bhene haruguru nyandiko. ³Yaliabhugurulila inyandiko nukubhabhwila ati bhayalabhonekanye kristo abhabhale nu kuzuka kandi kuva mubhamfuye yalabhabhwiye uyu Yesu wondabhabhwila inkulu zage ni wo Kristo. ⁴Bhamwe Abhayahudi bhala shawishise nukubha hamwe na Paulo na Sila kumwe na bhagiriki abhemeye imana, abhagole gole bhenshi bhakijijwe na Bhantu bhensi. ⁵Aliko bhamye Abhayahudi bhatemeye abhayuzuye ikebha bhalagiye murugelelo nukubhatola bhamwe abhantu bhabhi bhalahula abhantu bhensi hamwe nukuzana uluhogo mjini, bhahweza bhuzula kunzu ya Jasoni. ⁶Aliko hobhabhakena bhamufashe yasoni na bhantu bhamwe nukubhatwala imbele ya bhakuru bhu mji bhagiye bhagamba chane Abha bhagabho gabho bhalalupiruye urusi bhageze ino kandi. ⁷Abha bhagabho bhazanywe na Yasoni bhagiye bhayonona iteka ya kaisali bhagamba ati haliho umwami uwundi yitwa Yesu. ⁸Abhantu bhenshi na bhakuzu bhu mji hobhayumva ago magambo bhalabhaye nubhobha. ⁹Bhali bhahweje kutola amahela kukubhalinda kuva iwa Yasoni na bhandi bhalabhalese bhagende. ¹⁰Mwalilya jero abhadugu bhalamuntu mye Paulo na Sila beroya. Na hobhashika iyo bhagiye mwi sinagogi lya abhayahudi. ¹¹Bhyala bhantu bhali nu bhumenyi bhwinshi chane kusumba bhyala bhantu bhalabhamenyi chane kusumba bhalya bhantu bha Thesalonike kuko bhali neza kulyakila ijambo kubhwange bhwabho. Nukulabha inyandiko imisi zose ati bhabhone amagambo yagamve kalikogali. ¹²Kulintyo bhenshi bhalemeye bhalimo na bhagole gole abhali nubhukobhezi bhunini kubhagiriki na bhagabhogabhobhenshi. ¹³aliko abhayahudi bhi Thesalonike hobhamenya ati Paulo abhabhwila ijambo li imana iyo heroya bharagiye iyo nukuzana indwana na bhatangula uluhogo mubhantu. ¹⁴Bhalahusu abhadugukumtwala Paulo kunzila yu mgezi aliko Sila na Timoteo bhasigage halya. ¹⁵Bhalya bhadugu bhamtwaye Paulo bhagiye na wewe Athene hobhamsiga Paulo iyo bharakiye ubhutumwa kuva iwage ati sila na Timotheo Bhatebhuke kuza iwage. ¹⁶Hoyali akibha tegeye iyo Athene umtima gwage gwagaishijwe kingene yagubhonye umji guzuye ibhisusilanyobishi ¹⁷Yahweje agamba mwisengelo li sinagogi na bhayahudi bhayisenga Imana ni kulibhalya bhose bhoyahuye na wene imisi zose munugerelo. ¹⁸Aliko bhamwe bhabhsomi bha Waepikureo na wakristo Wastoiko bhalamwegela. Na bhandi bhalagamba ni kiki chagamba uyumgamvi mwama? abhandi bhalagamba bhibhonekana agiye asigula ijambo li imana nshasha kuko agiye asugula amagambo ga Yesu nu kuzuka. ¹⁹Bhamamtwala Paulo nu kumzana Areopago bhagamba, "Toshobhola kumenya aga migisho mashasha gugiye ugamba? ²⁰Kuko ugiye uzana amagambomashasha mumatwi gachu. kulintyo tugomba kumenya aga magambo gali ngene yinde? ²¹Na bhantu bhose bhi Athene kumwe na bhalazi bhali wabho, bhatola umwanya gwabho au mukugamba nukutegeza harugulu yili jambo lishasha. ²²Kwilo Paulo yalahagaze hagati ya bhantu bha Areopago nu kugamba mwemwe bhantu bha Athene ndabhona ati mwemwe na bhantu bhi dini. ²³Kukubha hondali mpita nukulabha ibhintu bhyanyu bhyukutekela, Ndabhonye amagambo gayanditswe muligamwe amadhabhahu ganyu gamba "KWI IMANA YITAMENYEKANA," Kwilo womutelekera mutamumenya niwo ngoye ndabhwila mwemwe. ²⁴Imana yabhumvye insi na Kila ikintu kilimo kuko nu mwami wi juru ni insi ntyoyobhola kwichara mumasengero gubhswa naamabhoko. ²⁵Na ntakolelwa na amabhoko ga bhantu ati alagomba ikintu iwabho kuko wenenyene alabha abhantu ubhuzima ni mpemu ni bhindi bhintu bhyose. ²⁶Kulita kumuntu wumwe yalakoze insi yose bhantu bhichara harugulu yulurusi na alabhashirilaho akanya nu mpaka mu mtara yobhichayemo. ²⁷Kwilo bhagombezwa kuyilondela Imana ili bhamshikile nukumulonka na ningene bhili ntalikululele na kila muntu. ²⁸Iwage tulinubhulamvi tulatambula nukubha nubhulamvi bhwachi, nkwa kulya umulilimvi wumwe wi shairi yagamvye turuluvyalo lwage. ²⁹Kulintyo hakabha twebhwe tuluvyalolwi imana, ntitugo mbezwa kwiyumvila atibhumungu ninki dhahabu au shaba au amabhuye ibhisusilanyo ibhyabhajijwe neza nibhiyumvilo bhya bhantu. ³⁰Kwintyo imana yalihoreleye mkanya kalya kubhulandage aliko none yalagamvye abhantu bhose kila ahantu bhalonke kwigaya. ³¹Ili ni kuki yalizeho urusiku lwagomba ache wubhanza insi kwi haki kumuntu woyachaguye. Imana yalatanye ikizero kwa kila umuntu halya hoyamuzula kuva mubhafuye. ³²Na bhantu bhi athene hobhayumva ijambo lyu kuzuka kwa abhafuyebhamwe mulibhene bhalamke ngeye Paulo ila abhandi bhalagamvye, Tulakutegeza kandi kwili jambo. ³³Bhahweje aho Paulo akawaacha ³⁴Aliko bhamwe abhantu bhalabhaye ikintu kimwe bhalemela alimo Domi sio mwareopago numgole yitwa Damali na bhandi hamwe na bhene.

Chapter 18

¹Haheze ago Magambo, Paulo yalagiye Athene nukuja korinto. ²Iyo yalamlonse Umuyadi yitwa Akwila umuntu wu mlyango gwa Ponto wene nu mgole wage yitwa Prisila bhalaje kuva iyo italia bhose bhavaho Roma, Paulo alaza iwabho ³Paulo alichara nukukola ibhikolwa na bhene kuko na wene yakola ibhikolwa bhigendana na bhene. Bhene bhalibhalingani za amahema. ⁴Paulo alayaga na bene mwi sangero li sinagogi imisi zi sabato yalabhaha nuye abhayahudi kumwe na bhagiliki ⁵Aliko Sila na Timotheo hobhaza kuva Makedonia Paulo yalatumwe ni mpemu Yera kubhabhila Abhayahudi ati Yesu niwo Kristo. ⁶Mkanya kobhamhakama nukumkengera Paulo yalakunguse ikanzu yage imbele yabho nukubhabhwila, amalaso ganyu haruguru yi mitwe zanyu mwemwe nyene, Jewe ntakabhi kuva mwaka kanya nukugenda imbele ngiye ndabhagila na bhapagani. ⁷Yahweje agenda kuva halya alagenda kunzu ya Tito Yusto umuntu azenga Imana inzu yage yili hofi ni sengero. ⁸Krispo, ikirongozi wi sinagogi kumwe na bhantu bhamunzu yage bhalanwemeye umwami. Abhantu bhenshi bhi korintho abhamteeje Paulo agiye gamva bhalameye nukubhatizwa. ⁹Umwami Yesu alamubhwila Paulo mwijoro kunzira yukurota, Nlulinye aliko gamba nluholele. ¹⁰Kuko jewe ndikumwe na wewe, na ntawaliho uwalokeza kukwicha kuko ndina abhantu bhenshi mugu mji. ¹¹Paulo yalichaye iyo mkanya kumwaka gose na mezi mkaga agiye abhwiliza ijambo li imana mulibhene. ¹²Aliko galio hoyaganza akabha kilongozi wa akaya abhayahudi bhalahagaze kumwe bhatohagaze na Paulo nukumtwala imbele yi ntebhe yu mcha rubhanza. ¹³Bhagamba, Uyu muntu alabhabhwila abhantu bhayisenge Imana tofauti ni teka. ¹⁴Mkanya koyali agomba kugamba Paulo Galio alabhabhwila Abhayahidi, "Mwemwe Abhayahudi, hakabha alikoa au ubhonoyi hobhaye neza kubhashughulikila. ¹⁵Aliko kuko nibhazo bhigomba amagambo naamazina na iteka zanyu none ni mchurubhanza mwemwe nyene. Jewe hinga kubha umcha rubhanza kwa ga amagambo." ¹⁶Galio alabhabhwila bhavaho imbele yi ntebhayukucha urubhanza. ¹⁷Bhabhweje bhamufat Sosthene, Kilongozi wi sinagogi Bhamkubhita imbele yi ntebhe yukucha urubhanza, Aliko Galio ntiya bhonye mwi kintu kurililya lyobhakoe. ¹⁸Paulo ahweje kwichala halya mkanya kaleshe yalabhasize abhadugu nukugenda ku meli Siria ni Prisila ni Akwila. Atalagenda bandarini yalamoye inziwiri zage kuko yaliyalahije abhe umuntu wi Imana. ¹⁹Hobhagela Efeso Paulo yamsize Prisila na Akwila halya alio wene nyene alinjilamwi Sinagogi nukuyaga na Abhayahudi. ²⁰Hobhamubhwila Paulo yichale na bhene mkanya kaleshe wene yalanze. ²¹Aliko yaravuyeho iwabho alabhabhwila ndogaruka kandi iwanyu imana yigomvye ahweje ago yalagiye ku meli kuva Efeso. ²²Paulo hoyashika kaisaria yalageye agenda kubhasalimia isengero li iyerusalemu ahweza yuruluka hasi kwi sengero li Antiokia. ²³Ahweje kwichara kukanya Paulo yalagiye kuhita murusi lwi Galatia na Frigia nukubhaheza umtima abhigishwa bhose. ²⁴Umuyahudi wumwe yitwa Apolo uwavukuki ye iyo alexandria yalaje Efeso. Yali nubhumenyi bhukugamba nubhumenyi bhwi nyandiko. ²⁵Apolo yaliyabhwije mumigisho yu mwamikukubha yalimumwina kumtima yalagamve ye nukubhwila kubhumenyi amagambo ga Yesu aliho yalamenya kusa ulubhatiso Iwa Yohana. ²⁶Apolo yalanjije kugamba kubhushobhozi mwisengelo li hekalu, aliko Priska na Akwila, hobhe mtegeza bhalakoze ubhunywanyu na wene na bhamubhwila harugulu yi nzila zi Imana. ²⁷Hoyagomba kuvaho agenda akanya abhadugu bhamahaye umtima nukubhandikile ikete abhagihwa bhali akanya ili bhamwa kili. Hoyashika ku njeru yalabhafashije chane bhalya bhemeye. ²⁸Kubhushobhozi bhwege nubhumenyi, Aporo yalabhasumba abhayahudi abhonesha kuhitakunyandiko zukubha Yesu ni wo kristo.

Chapter 19

¹Harabha Apolo ali korintyo, Yalahise Muruhande lwi haruguru nukushika hagati yu mji gwa Efeso, Nukusanga abhigishwa iyo. ²Paulo alabhabhwila, ati mwalakije impemu yera homwayemera? Bhalamubhwila ayee ntitwa lonse wala kumva haruguru yi Mpemu yeza. ³Paulo alagamba none none mwemwe mwabhatijwe nte? Bharagamba kurubhatizo lwa Yohana. ⁴Paulo yarabhishuye, Yohana yabhatije urubhatizo lukwigaya. Alabhabhwila hyala bhantu bhagombezwa kumwemela wulya agiye aza mvuyeho Yaani Yesu. ⁵Abhantu hobhayamva yino ntumwa bhalabhatijwe kwizina lyu mwami Yesu. ⁶Na hoyashira amabhoko gage haruguru yabho impemu Yera yaraje haruguru yabho nukutangula kugamba kungambo nukutabhili. ⁷Bhose na bhose bhali abhagabho gabho bhali chumi na bhabhili. ⁸Paulo yalagiye mwi sinagogi alagamba kubhushozi mkanya ka mezi atatu. yali abhalongoza mkiyago nukubhakwega abhantu harugulu yu bhulilwe bhwi Imana. ⁹Aliko Abhayahudi abhandi bhali abhatemela na bhatatinya bhalatanguye kugamba nabhikunzira ya Kristo imbele ya bhantu. Paulo yalazekanye na Bhene na alabhashira hambavu na Bhemeye kule na Bhene. Nawe ya tanguye kugamba mubhukumbi bhwa Tirano. ¹⁰Ili lyakolese kunyaka zibhili, kwiyo ngenebhose bhalibhichara mwi Asia bhalategeje ijambo lyu mwami Yesu bhose Abhayahudi na Bhayunani. ¹¹Imana yaliyigiye yikora amagambo makuru kumabhoko ga Paulo. ¹²Ati nabhalwaye bhalakijijwe ni Mpemu yibhi zalabhavuyemo hobhali bhatola ilitambala ni myenda zalavuyemo mumagala ga Paulo. ¹³Aliko haliho Abhayahudi bhakulako ibhisigo bhagiye bhagenda kuhita aho bhagiye bhakoleshe izina lya lya Yesu haluguru yukkoresha bhenenyene, Bhabhabhwila bhalya bhali nibhisigoi bhagamba ngiye ndabhabhwila umuveko kwi lya Yesu wo Paulo asigula. ¹⁴Abhali bhakola aga bhali bhumulyango gwa kuhani mukuru wa abhayuhudi skewa. ¹⁵Impemu mbi bharabhishwa Yesu bhara mumenya na Paulo ndamumenya aliko mwemwe mulibhande? ¹⁶Yilya mpemu yili mumagala gumwintu yirabhasimbilako abhakurako ibhisigo na bhilalohachinda kubhushobhozi nukubhakubhita. Niho bhayiruka kuva ilya Mungu bharubhusa nukukorameswa. ¹⁷Ili jambo lyalamenyekanye kulibhose Abhayahudi na Bhayunani abhali bhichara iyo Efeso bhalabhaye nubhobha chane na izina lyu mwami Yesu Lilakwila hose kutinywa. ¹⁸Kandi bhenshi bhabhayemeye bharaje Na bhabha kumwe nukubhonesha ibhikorwa bhibhi bhyobhakoze. ¹⁹BHenshi bhalibhakola nabhi bharakongonyije ibhitabho bhyabho bhalabhitulila imbele ya kila Muntu. Mkanya kabho kabhabharula ithani yi bhintu ibhyo hali ibhipande amachumi atanu ibhihumbi bhya amahera ²⁰Kwilo ijambo li Imana lyalakwiye ubhunini ku nguvu. ²¹Ya Paulo kukwiza ibhikolwa bhyage ilya Efeso Imemu Yera yilamtware Iyerusalemu kuhita Makedonia ni Akaya Alagamba avuyeyo Bhirakwiliye ndayibhone Rumi kandi. ²²Paulo abhatuma Makedonia abhigishwa bhage bhabhili Timotheo na Erasto Abhali bhamufasha aliko wene yazigaye Asia kukanya. ²³Mwako kanya haraje indwana iyo Efeso kuliyla nzira. ²⁴Sonara wumwe izina lyage yitwa Demetrio uwali alinganiza ibhisusilanyo bhya amehera bhi Imana yitwa Diana, yalazanye ibhyasharabhinini kubhafundi. ²⁵Yalabhakonganyije abhafundi bhibhyo bhikolwa nu kugamba abhatama mule menya ati kwibhi bhyashera twebhwe twiyiza amahera menshi. ²⁶Mulabhone nukuvamva ati nta raha kusaEfeso bhikwiyo Asia yose, Uyu Paulo yabhabhwiye nukubhapirula Abhantu bhenshi Agamba agilaati nta Imana yilinganizwa kumabhoko. ²⁷Na haliho ibhyashara bhyachu bhitoholabho igobhwa kandi aliko ni hekalu lyi Imana umgole gole uwali mukulu Diana yotwalwa au ati ntali Imana kandi yoshobhola kukuraho ubhukuru bhwage wene ni Asia ni insi Bhamtelekila. ²⁸Hobhumvikiye gano bhalabha ye ni ibhilasi na bhalagamba kubwinshi Diana wa bhaefeso ni Mukuru. ²⁹Umji gose guzurula Ifujo na bhantu bhaliruka hamwe nu bhukumbi bhwi imichezo bhalabhafata abhagiye abhagenda bhali Paulo Gayo na Aristariko abhavuye Makedonia. ³⁰Paulo yalagomvye kwinjila mu bhwinshi bhwa bhantu aliko abhigishwa bhage bhalamwangiye. ³¹Kandi abhakuru bhumukoa gwi Asia abhali abhanywa bhage bhalamtwaliye ubhutumwa kubhushobhozi nukumusabha ntiyinjile munzu bhwi imichezo. ³²Bhamwe abhantu bhalibhagamba lu aabhandi lilya. kuko ubhwinsi bhwa abhantu bhwalu bhwachanganyikiwa mulibhene ntibhamenyese kuki bhaje kumwe. ³³Abhayahudi bhalamzana iskanda hanzwe mu bhantu. Iskianda alatanga urumenyeso kukubhoko kwage kugamba amagambo mubhantu. ³⁴Aliko hobhamumenya ati wene nu muyahudi bhose bhalagamvye chane mkanya kamasaa abhili Diana nu mkwizu wi Efeso. ³⁵Ahweje umwamindishi wu mji kubhaholeza abhantu bhenshi gabho bhi Efeso ni nde tamenya ati unyi guno gwi Efeso numubhisi wi Hekalu lya Diana mkuru ni yilya Picha yaguye kuva mwijuru? ³⁶Tubhone ato amagambo gano garashobhoka tugombezwa kubha abhitonzi na ntinkole chochose. ³⁷Kukubha mwabhabhamagaye bhano bhantu hano mahakamani ntalabhivi bhi hekalu wala ntalabhahakana imana yachu yu mgolegole. ³⁸Kwilintyo hakaba Demetrio na BHafundi bhobhali kumwe na wewe bhali na mashitaka kumuntu wowose imahakama zilihape na Maliwali bhalihobazahwe imbele yabhahanuzi ³⁹Aliko hakabha wewe ugiye ulondera chochose harugulu yagandi magambo galokolwa mubhindi bhichalo. ⁴⁰Aha tuli kwi hatari yukugaywa kuruluhogo lugumsi Ntakiliho

chozama uruhogo lugumsi. Ntakiliho chozama uruhogo luno na ntitulobha nubhishobhozi bhukuyagamba.
⁴¹Ahweje kugamba gano yazabhabhwiye bhagende.

Chapter 20

¹Haheze iyo iyo ndwana, Paulo yalabhamagaye abhigishwa nukubhaheza umtima, Amaze kubhasezela na alagenda Makedonia. ²Amaze kuhita imikoa yalabhaheza umtima abhayemeye alinjila uyunani. ³Ahweje kubha halya mkanya kamezi atutu bhalalinganiye ubhubhi kuliwene na abhayahudi hoyali agiye yegela kugenda kunzil yi bahari agenda shamu, Yahweje agaruka kuhita makedonia. ⁴Bharagiye kumwe na wene mpaka Asia bhali sopotro umwana wa Pirho kiuva Berea Aristrako na Sekundo, Bhose kuva Mubhemeye bhabha Thesalonike; Gayo wi Debe Timotheo tikiko na trofimo kuva Asia. ⁵Aliko abhabhantu bhamaze kugenda na Bhali bhaturoleyeyi iya Troa. ⁶Kunzila yi bahari kuva Filipo hahaze imisi zi imikate zitashilwa mo ihamila (inshisha), na mumisi zitanu turabhagelako iyo Troa, Twichaye iyo imisi indwi. ⁷Nurusiku lwa mbele lwi juma, hotwali twahuye hamwe lubhege umkate, Paulo yalagamvye na abhemeye. yaliagiye apanga kuvaho nkejo ahweza yendelea kugamba mpaka mwijoro ⁸Haliho amatola menshi mwichumba chi haruguru hotwali twahuliye hamwe. ⁹Kwi dirisha haliho ikikwerele kimwe kichaye izina lyage yitwa utiko yahweje ahunila yalemewe nitiro. Na Paulo hoyalia giye abhamewe ni tiro Na Paulo hoyalia giye abhabhwiliza kukanya kaleshe wuno mukwerele yalaye yalaguye hasi kuva kunzu yigoroga ya katatu na Yatowe yamfuye. ¹⁰Aliko Paulo yarashose hasi alalara kuliwene haruguru yage alamufata. Ahweza gamba ntimuleke kubha nikizero kukubha akomeye. ¹¹Ahweza yulira kwi gorofa kandi alabhega ate alalya Ahweje kugamba na bhene mkanya kaleshe alagela na Mwikelwa alavaho. ¹²Bharamzana wa kikwezela akomeye bharashimye chane. ¹³Twebhwe nyene twalitangiye imbele ya Paulo ku meli nukuja Aso hotwali twapange kumtola Paulo iyo. iki nicho wene nyene kuhita kumkukola kuko yalagenye kugenda kuhita kuzusi ¹⁴Hoyatushikila iyo Aso tulamshira mu meli tulagenda mitilene. ¹⁵Yuhweza twebhwe tugenda kuva iyo nuru siku lwa kabhili tulashika uhihande lwa kabhili lurusi gwitwa kio. kio Urusiku kukulikila tulagela kurusi lwitwa samo, Na nkejo tulashika kumji gwita Mileto. ¹⁶Kuko Paulo yaliyagomvye kugenda kuhita Efeso ati ntache mkanya kokose muli Asia; kuko Yalagiyeyihuta kuja iyerusalemu kwi sikunkuru yi Pentekoste kingene bhyoshobhose kukola ntyo. ¹⁷kuva Mileto yalatumye abhantu nukugenda efeso na alabhamagala abhashaje bhi sengero. ¹⁸Hobhagela iwage alabhabhwila mwemwe nyene mulamenya kuva ulusiku lwa mbele londakandagila hasi Asia ingene ndalindi iwanyu mkanya kose. ¹⁹Ndamkoleye umwami kukwitatonda kusa na kumosozi na mahangaiko gandotse jewe kubhubhi bhwa Abhayahudi. ²⁰Mulamenya ingene ntaholeye kugamba iwanyu ikintu chochose ichali kigombezwa na ningene jewe ndabhabhwiye ukuli kugenda inzu kunzu. ²¹Mulamenya ingene jewe ndahoze ndabhacha Abhayahudi na bheyunani haruguru yukwigaya kumana nukwiza muli Yesu. ²²None nimulabhe jewe ingen ndakenguruki ye impemu Yera mkuja iyerusalemu, ntagamenya amagambo galondika jewe. ²³Niho bhilintyo impemu Yera yilangamba jewe mu mji na yilagamba ati imigozi na magolwa nibhyo bhindoleye. ²⁴Aliko jewe hindiyumvila ati ubhulamvi bhwanje nikunzila yoyose yi kintu kinini iwanje ati nshobhole kumala ulugendo lwanje ni bhikolwa bhyodayakiye kuva yu mwami Yesu, Kuigamba injili kunzeruyi Imana. ²⁵None labha ndamenya ati bhose muli mwa bhalya bhondagiye kubhwiliza ubhuliwe ntimulombona kandi uluhanga kandi. ²⁶Kulintyo ngiyenda bhwila ugumusi hindi nubhubhi kumalaso gu muntu wowese. ²⁷Kuko hindi nyegeje kubhabhwila ulukundolwi Imana. ²⁸Kwilo mubhe abhangalira haruguru yanyu mwemwe nyene ni herugulu yi ikonganilo lyumwami lyo impemu ya bhasizeho mwemwe mubhe abhangalira lyu mwami lyoyaguze kumalaso gage wewenyene. ²⁹Ndamenya ati maze kuvaho imbwa zikungu zikaze ziloza iwanyu na ntizibhagilile nikigongwe. ³⁰Ndamenya ati bhamwe muli mwemwe nyene abhantu bhaloza nukugamba amagambo gabhatagisha ili kubhakwega abhigishwa bhabhakulikile bhene. ³¹Kulintyo mubhe maso mwibhuke ati kunyaka zitatu hindalese kubhabhwiliza kila muntu wanyu kumosozi mwijoro nakumtaga. ³²Na ntya jewe ngiye ndabhashira kumana nakwi jambo li nzeru yage aliyoshobhola kubhubhaka nukubhaheza ubhuro hamwe nabho bhose bhasizweho bhaikolele Imana ³³Hindagomvye amahela Idhababu, au imeyenda. ³⁴Mulamenya mwemwe nyene ati amabhoto gano gampaye bhyongomba jewe nyene ni bhyobhagomba bhalya hamwe na jewe. ³⁵Mumagambo gose ndalabhabhaye ikisusisho kingene bhigombwa kubhafasha abhatisho bhola kukukora ibhikolwa, ni ngene mugombezwa kwibhuka amagambo gu mwami Yesu. ³⁶Ahweje kugamba ntyoyalafukamye alasabha hamwe na bhene. ³⁷Bhose bhalalira chane nukumugwako Paulo mwijosi nukumbusu. ³⁸Bhalabhabhaye kusumba nibhindi bhyose kuli klya choyaliya gamvye ati ntarusiku bharokarubhona Uruhanga lwage kandi Ahweje bharamuhelekeje mwi merikebuni.

Chapter 21

¹Hotwamala kutang na bhene twalagiye kukuhita kunzila yo mumugezi (ibihari), tulagela mumujigwa kosi, nkejo naho tugele mumujigwa Roda, ukuva iyo tulagela mumujigwa Padala. ²Hotwalonka imeli yabhuka yija Foinike tovalage geye tulagenda. ³Hotwagela imbele yikilila cha kipto twaisize uluhande lu bhamvu, tulagenda mpaka sidia tulashinga inanga mumuji gwa tito, iyo niyo imeli yali yipakulula imiligo zo mumeli. ⁴Tumaze kubhabhona na abho bhabhwilizwa (wanafunzi) twalichaye iyo imisi ndwi. Abha bhabhwilizwe bhala mubhwila Paulo kukucha kuli Mpemu ati wene ntakandagile muli Yerusalemu. ⁵Niho twakuza zilya misi, twebhwe twalavuyeho tulagenda na bhantu bhose kumwe na bhagole bhabho kumwe na bhana bhabho bhalatuhelekeje munzila zacha mpaka hotwalenda ingo. tuhweza tulafukama lwambuko, tulasabhu imana tulasezelana kila muntu. ⁶Tulagegela imeli ino nabho kandi bhalagaluka imuhila iwabho. ⁷Niho twamaliza ulugendo lwachu ukuva tiro, tulasohola tolemai. aho tulalamukanya na bhadugu tulichalaho umusi gumwe. ⁸Nkejo twalavuyeho tulagenda kaisaria. Twebhwetwahweje twinjila munzu ya filipo umuhubili wi injili yali alimulibhaliya ndwi, natwe tulichara hamwe na wene. ⁹Uyo muntu yali na makumi bhene bhali abhabhonyi. ¹⁰Tumaze kwichala iyokumisi yalashose ukuva ibhuyahudi umubhonyi umweyitwa Agabho. ¹¹Wene yalaje iwacha alatola umukanda (umusipi) gwa Paulo, kulugo msipi yahweje yitekela amagulu na mabhoko gage nyene alagamba ati Mpemu yela agamvye ntua, "Abhayahudi bhi Yerusalemu bholomtekela yuo muntu nyene guno msipi. Nabho bhaloshila mumabhokega bhantu bhalamenyi Mana-Bhamataife. ¹²Hotwayumva ago magambo, twebhwe na bhaliyo bhali bhichala mwako kazele twalamwigongeye Paulo ntagegele ukuja Yerusalemu. ¹³Niho Paulo yayishula ati, mukola iki mugiyi mulila gwanje? kweni ko ndemela, ntalukubhohwa kusa aliko nukufila iyo iyerusalemu kunanda yi zina iyu mwami Yesu. ¹⁴Kulya ko Paulo atagomvye ukuhanulwa, twalalese nukugamba "None nkingene umwamu agomba bhikoleke." ¹⁵Hamaze izo misi twalatoye imifuko zachu nukugegela kuja Yerusalemu. ¹⁶Abhabhwilizwa bhamwe bhukuva kaisaria nabho kandi bhalakulikilanye na twebhwe. bhalamuzana umuntu umweyitwa Mnasoni, umuntu wa kipro, umubhwilizwa wa kelawo twali tubha na wene. ¹⁷Hotwasohola iyerusalemu, abhadugu bhalatwakiye neza kukushima. ¹⁸Nkejo naho Paulo yagiye kumwe na twebhwe iwa Yakobo na bhazehe bhose bhali bhaliho. ¹⁹Tumaze kulamusanya yalabhabhwiye amagambo gose gi Mana yakoze mulabho bhatamenyi mana kukuhita kwi huduma yage. ²⁰Hobhoyumva ago, bhalashimili Mana, kandi bhalamubhwila, "Ulabhona mdugu wachu ningene abhayahudi bhemeye imana ni bhihumbi bbingahe mulabho nabho bhose bhala gombwa ukufata iteka. ²¹Bhabhwiye kuli wewe ati ulabhwiliza abhayahudi hagati ya (bhapagani) abhatamenyi Imana kulekana na musa kandi ulabhawila ati ntibhabhahili abhana bhabhokandi ntibhakulikile Desturi ingene za kela. ²²Tugombezwa tukoleiki? ndamenya bhalotegeza ati wewe utaje. ²³Intyo nukole kilya cho tukubhwiye twebhwe tulinabho abhantu bhane bhabhise inadhili. ²⁴Nubhatwale abho bhantu nawe wilinganize kumwe na bhene, ubhalihile ni ghalama zabho nabho bhayobhole kamwa imitwe zabho intyo kila muntu amenye kwa magambo gose gobhawiliza ati wewe nawe ugiye ulondela. ilyo teka (torati sheria) ²⁵Aliko kumagambo ga mataifa bhabheye abhayemeye imana, twalandishe nukubhalagila ati bhalagombezwa ukubhilega ibhyo bhintu bhatanze isadaka kwiyo nsusanyo na malaso gava kwa kulya kinyo kinyozwe kandi bhilege nubhulele. ²⁶Niha Paulo yabhatwaye abhagabhogabho, kumusigwa kabhili akaitakasa wene nyene kumwe nabho bhantu alinjila mwikanisa kubhabhwika akanya kimisizukwitakasa mpaka isadaka yitangwe kunanda ya kila muntu. ²⁷Mlizimisi ndwi hozalizegeye ulaihela. bhamwe mwabho bhayahudi bhava Asia bhalamubhonye Paulo mwikanisa(Mwihelaku) nu lusha lwa bhantu bhalashavula nukumukililiza amabhoko. ²⁸Bhali bhavuza akalulu, abhantu bhi israel uyo ni ulya muntu abhabhwiliza abhantu . kila ahantu amagambo gatagombezwa kubhantu kwiteka kandi naha nyene. kandi yabhazanye abhayunani mwi kanisa (hekalu) nuku panajisi abha hantu hela." ²⁹Kukubha aho hambele bhali bhamubhonye trofimo umuefeso ali kumwe na wene mumuji nabho bhagize ati Paulo yamuzanye mwikanisa. ³⁰Umuji gose bhali bhayekemba wallukanga imbilo bhavuyemo bhalamupfata Paulo. Bhalamutulusa hanze. yi kanisa (ulusengero) bhalugala ni milyango. ³¹Hobhali bhagomb akumwicha, lyalamushikiye umukulu wi jeshi ni ko Yerusalemu yose yali yuzuye ifujo. ³²Ako kanya yahweje atola abhasilikale na bhakulu bhabho alabhilukila abho bhantu. abho bhantu hobhamubho na uyo mukulu wa bhasilikale na bhasilikali bhweje bhaleka kumkubhita Paulo. ³³Uyo mukulu wa bhasilikale yahweje amwegela alamufala wa Paulo abhalagila bhamubhohe iminyololo zibhili akola nukubhaza uyu ni nde na akoze iki? ³⁴Abhantu bhamwe bhalibhagamba intya abhandu bhagamba intya kila bhantu bhali bhapfa bhyo bhigambiye. kukubha uyo Jemedari yananiwe ukubhabhwila lyolyose kukubha bhali bhalengeje indulu, alabhabhwila bhamuzane Paulo mungome. ³⁵Hayali agiye agegela kuntandilo, yatwawe na bhasilikale akukubha abhantu bhalengeje ifujo. ³⁶Ulusha lya bhantu lwalamukulikiye bhagiye bhavuza indulu (akalulu) mumuvaneho uyo. ³⁷Paulo hoyali agiye azanwa mwiyo ngome yalamubhwiye uyo mukulu wa bhasilikali. ndoyabhola kukubhwa ikintu? Nawe ulya

muklu wa bhasilikale agamba ati ulayobhola ukugamba ikiyunani. ³⁸Intyo wewe ntali ulyamumisiri yali yatanguje kandi yatoye amagaidi ibhihumbi bhine iyo mumunyika?"³⁹Paulo agamba jewu ndu Muyahudi mva mumvijigwa Tarso ya kilikia. Jewe ndi mvukila wo mumuji gumenyeka. ⁴⁰Jemedari hoyamwemelela ukugamba Paulo yalahagaze kwa yulya ntandilo alabhakililiza ukubhoko abho bhantu hobhatulula bhose bhakaholela, alayaga na bhene kukiebrania. Agamba,

Chapter 22

¹Bhadugu bhanje na bhadata bhanje nimutegeze ukwibhulanila kwanje kondokole iwanyu intya nyene. ²Ulusha lwa bhantu holwategeza Paulo agoye agamba na bhene ku kiebrania bhakola nu kuholela. Aja agamba, ³Jewe ndu muyahudi ndavukiye mumuji gwa iarso uluhande lwi kilikis aliko ndalonse ielimu (ndasomeshejwe) mugu muji mumagulu ga Gamalieli. Ndalabhwilijwe nyene nkingene bhili inzilazi mwemwe mwese muli ugumusi.

⁴Ndalabhabhabhaje kuliya nzila nukubhicha ndabhafunga abhagabhogabho na bhagole gole nukubhanuga mwi jela lakadulumu ⁵Na kuhani mukulu na bhazehe bhose bhose bhoyobha kuhoza ukutanga ubhushahidi ko ndayakuye ikete ukuva iwabho kunabnda ya bhadugu bhalyo Dameski iwanje jewu ukulongola kugenda iyo Ndali nduwabazana abhantu iyerusalemu kuliyo nzila bhabhohwe nukukubhiwa. ⁶Habhaye aho hondali ndalongoye ngiye ngenda ndegeye idameski, hageze kumutaga honaho ulumoli lunini lukava mwijulu luhweza lulamoleka. ⁷Ndagwa na hasi ndumva ubhwaku bhumbhwila Sauli Saulu kuku ni kuki ungayishwa?

⁸Ndamwishura ati wewe uli inde mwami ? Ambwila, Ati jewu ndi Yesu winazaleti, Aliwo wewe ugiye ungayisha. ⁹Bhaliya bho twalikumwe na jewu bhalalubhonye ulu lumoli, ntibhategeje ubho bhwaku bhwa ulya yali agiye agamba na jewu. ¹⁰Njangamba ati nkolente Mwami? Umwami ambila ati hagalala winjile idameski iyo ulobhwila ibhintu bhoise bhyugombezwa kukola. ¹¹Kulubhobhwela bhula lumoli hinda yobhoie kandoi ukubhona riiho ndagenda idameski kukulongoza na mabhoko ga bhaliya bhali kumwe na jewu. ¹²Iyo ndalahuye nu muntu yilwa Hananiya yaali umuntu yafashe iteka nuwali akengulukwa imbele yabhayahudi bhali bhichala iyo. ¹³alaza iwanje alahagalala imbele yanje agilako agamba, mduge wanjw sauli, nubhone. Mulako kanya nyene ndamubhona. ¹⁴Agamba ati, Imana yabhadata bhachu yalakwichaguye wewe uyobhole kumenya ibhiyagomba. kumu ubhona ulyaalukuli nukutegeza ubhwakubhuva mumunwa gwage. ¹⁵nichokiteye ulobha uwaliho shahidi wage kubhantu bhose halugulu yago gowangoye nago gowategeje. ¹⁶None lelo niki chukitegeye? Bhyuka, ubatizwe, uhagilwe ibhichumulo bhyawe ulihamagale izina lyage. ¹⁷Ndamala kugaluka iyerusalemu ndali ngiye nsali mwihekalu munzu yu kusengelo, halageze ndelekwa amagambo. ¹⁸Ndamubhona agiye ambwila ati tebhusa uve mwiye Yerusalemu bhwangu. kukubha bhano bhataloyemela ubhushahidi bhwawe bho kulijewe. ¹⁹Njangamba ati Mwami abho bhene nyene bhalamenyako ndali ndabhabhoha mwijela nukubhakubhita bhalya bhali bhakwemeye mumasinagogi gose. ²⁰Na malaso ga stefano shahidi wawe hoyaseswe jewu kandi ndali ndahagaze hofi nukwemeka kandi ndali ndazibhika neza imyenda za bhaliya bhamwishe

²¹Aliko yambwiye ati, "nugende kukubha jewu ndakula gila ugende kubhanya mahanga." ²²Abhantu bhalamulekuliye agambe halugulu yili jambo aliko haho bhalakiliye ubhwaku nukugamba ati, "nimuvaneho uyu muntu muliye nsi kukubha atakigeze ukubhaho. (ukulamba) ²³Hobhali bhakitulusa ubhwaku bhavuzw akalu nukunuga imyenda nukunuga halugulu ibhyondo. ²⁴Ulya mukulu wa bhasilikale abhabhwila Paulo azanwe mungome. Agamba ati nabhazwe ina agiye akubhitwa amakoni, agomba wene nyene amenye ni kuki bhali bhagiye bhamukomela akalulu kugelaho (nkuko). ²⁵Niho bhali bhamubhose ni migozi Paulo yalamubhwiye ulya Akida yali ahagaze hamwe na wene, "ati kwene iwanyu kumukubhita umuntu alumi nawe kandi atalachilwa nulubhanza?" ²⁶Ulya akida houyategeza ago magambo. yaligiye yuyo mukuluwa bha silikale alamubhwila agamba ati ugomba kukola iki? kukubha uyumuntu numurumi. ²⁷Mukulu wa wa bhasilikaleyajw kumubhwila, agize mbwila, "wewe niwe imvukila virumi? Paulo agize ni kwene." ²⁸Mukulu wa bhasilikale yamwishuye "Nikukuhita kumahela menshi niho ndabhaye nkimvukila yumu. Aliko Paulo nawe amubhwila ati, jewu mvukila ya Rumi." ²⁹Na bhaliya bhali bhayiteguye ukuja kumubhaza bhahweje bhagenda bhamusigaho. Na wa mukulu wa bhasilikale na wene yalatinyiye, hoyamenya kusaati Paulo nu murumi nuko ko bhamubhone. ³⁰Umusi gwakulikiye yo mukulu wa bhasilikale yalagomvye kumenya ukuli kwago go bhamusitakilako Paulo abha bhayahudi. kulintyo yalamutekuluye bhyobhamutekeye bhyose abhabhwila abhakulubha bhakuhani bhalaza lyose bhahule. akola nukumuzana Paulo hasi nukumushila hagati yabho.

Chapter 23

¹Paulo alabhafyulila amso abhantu bhilyo bhalaza akola nu kugamba. "Bhadugu bhanje, ndichaye imbele zi mana ku mbhiyumvilo bhisole na kugela ugumusi. ²Kuhani mukulu hanaiya abhwila bhalya bhali bhahagaze hamwe na wene bhamukubhite kumunwa gwage. ³Niho Paulo yamubhwila, Imana yilakukubhita wewe, ulukuta lwasizwe ichokaa. ulichaye ukunchila ulubhaza kwiteka, nawe ubhabhwila bhankubhite kutajana ni teka?" "Bhalya bhali bhahagaze hamwe na wene bhagamba intyo niko umuchokola kuhani mukulu wi Mans? ⁵Paulo agize ati bhadugu bhanje jewe hindamenyese uyo kali kuhani mukulu. kukubha yandiswe ati ntulogamba nabhi halugulu yu waganza abhantu bhawe." "Paulo hoyabhona uluhande lumwe lwi bhaza ali alamasadukayo abhandi ali amafarisayo, Yalakilije ubwaku agamba ati bhadugu bhanje jewe ndumufarisayo, umwana wu mufalisayo. Nicho kitela ndizigila kubhutwelusi ukuzulwa kwabhafuye bhondochilwe ulubhanza na bhene. ⁷Hoyagamba ago magambo halabhaho ukuhalila kunini mumafalisayo na bhasadukayo. nulolusha lwa bhantu lukola nu kwigabhula (lulatanatana) ⁸Abho bhasadukayo bhagamba ati ntakuzulwa kulobha ntabhamalaika, kandi nta mpemu aliko, aliko abhafalisayo bhaalemela gose bhagamba ati agagose galiho. ⁹Ifujo yinini vija yiza na bhandishi bhamwe bhali uluhande lwa mafarisayo bhalagalala bhalali yagabhagamba ati. "hitubhonye iyolyose libhi halugulu yuyu muntu. Namaki akabha Mpemu kandi Malaika yagamvye na wene. ¹⁰Mwakokanya halaje uluhoge lunini, uyo mukulu wa bhasilikale yalatinyiye agila ati abho bhantu bhamutabthagula Paulo ibhihimba himba, intyo yabhwije abhasilikale bhashoke hasi nukumutole ku nguvu ukuvu mwabha bhayumbe bhi bhalaza, nu kumuzana mu ngome. ¹¹Ijolo lyakulikiye umwami yahagaze hamwe na wene agamba ali, "Ntutinye kukubha wangambiye amagambo ganje iyerusalem, Nantaya utange ubho bhushahidi ni muli Rumi. ¹²Hamaze kucha abhayahudi bhamwe bhalakoze akalagano ku kuhamagala uhisibho halugulu yaho bhene. nyen; Bhagamvye ati ntibhalya kandi ntibhanywa chochose mpaka hobhalobhe bhamwishe Paulo. ¹³Haliho abhantu bhalenze amachumi ane abhali bhakoze iyo naama. ¹⁴Bhalagenda yu mukulu wa makuhani na bhazehe ukugamba ati "twayibhise twebhwe nyene ku lusibho lukulu ntutulye chochose mpaka hotulobhe tumwishe Paulo. ¹⁵Intyo lelo, ibhalaza limubhwila mukulu, amuzane iwanyu nkakulya mugiyi mucha uubhanza amagambo gage neza iwachu twebhwe twategeye kumwicha atalagela naho atalaza naha." ¹⁶Aliko umwana wa Mwishiki wa Paulo yalumvishe kohaliu ho inama yu kumwicha Paulo akola nukugenda alinjila muli ya ya ngome alamubhwila Paulo. ¹⁷Paulo alamuhamagala akida umwe agamba ati, "Mtwale uyu mkwelele iwa Jemedari alini jambo lyagomba amubhwile. (kumubhwila)." ¹⁸Nao Ulya akida alamutola ulya mukwelele amutwala iwa Jemedari mukulu amubwila ati, "Paulo ulya mufungwa yampamagaye agomba ndamuzama uyu mukwelele iwawe. alini jambo lyakukubhwila. ¹⁹Ulya Jemedari mukulu alamufata ukubhoko agenda na wene hambavu alamubhaza, "Ni kintu kinde chuhaye ugomba kumbwila?" ²⁰Ulya mhungu mkwelele agamba ati, "Abhayahudi bhalaganye ukukusabha umuzame Paulo ejo kwi bhalaza bhali nkabhagomba ukumenya amagambo gage ngene gali. ²¹None wewe ntiwemele kukubha bhamuliliye inana abhantu bhalenze amachumi ane bhayibhoshe kulusibho, ntibhali kandi ntibhanywe mpaka hobhabhe bhamwishe. Nantyo bhaiteguye bhetegye ililove iwawe lyukwemela." ²²Ulya jemedari yahweje amuleka wa mukwelele agende amaze kumulagila agila ati ntumubhwile umuntu wowose kogano. ²³Yalabhahamagaye abhaakidi bhabhili agamba ati bhabhwile abhasilikale amajana abhili kuja kaisaria na bhasilikale bhagegela indogobhe, "amachumi ilindwi, na bhali na machumo amajana abhili mulogeng'e hageze mwi saa tatu yi jolo. ²⁴Alabhabhwila bhabhikeho ibhikoko bhukugilako bhya agilako Paulo bhamutwala iwa feliki Gavana. ²⁵Alandika barua yili intya, ²⁶Klaudio lisia iwa liwali mwiza Feliki ntakulamukije, ²⁷Uyu muntu yafashwe na bhayahudi bhalihofi nu kumwicheho ndagiye kumwe ni kidudi cha bhasilikale ndamukiza kondamala kumenya ko wene ali imvukila ya Kirumi. ²⁸Naje ndalagomvye kumenya ichobhamusitaki yeko niki intyo ndahweje ndamuzana kwibhalaza. ²⁹Mpweza mbona ko yasitaswe kunanda ya magambo giteka lyabho na ntyasitaswe kwijambo lyolyose ligeze ukufa kandi ukubhwa. ³⁰Ihweza yimenyekana iwanje niko haliho inama yo kuli wene, intyo bhwangu bhwangu ndamutumye iwawe nukubhalagila abhamusitaka kandi bhazane imbele yawe gobhamusitakakila. bhalasezelana." ³¹Nabho abho bhasilikale bhalakenguluka bhamutoka Paulo bhamutwala mpaka antipatri mwijolo. ³²umusi gwakulikiye abhasilikale bhensi bhalabhalese bhalya bhagegela indogobhe bhagende kumwe na wene nabho bhakola nukugalukamungame. ³³Abhagegela indogobhe hobhagela ikasairia, nukumuhaliwali lyaketi, bhamushila Paulo imbele yage. ³⁴Nawe liwali hoyasoma iyakete yalamubhajije paulo yavuye wa mukoa gunde, hoyamenya kwalu muntu wa kilikia. ³⁵Agamba ati ndokutegeza wewe hobhaloza bhalya bhakusitase, "Abhabhwila abhikwe mwi ikulu ya Herode.

Chapter 24

¹Haheze imisi zitamu, Anania kuhani mukulu, na bhazehe bhamwe nu mugamvi umwe yitwa Tertulo. Bhalagenda halya alabhantu bhaiwa Gavana bhyobhamusitakia Paulo. ²Paulo hoyahagalala imbele ya Gavana, Tertula alatangula kumusitaka agamba iwa Gavana, Kuli wewe tulina mavubhu chane na kubhubhonyi bhwawe bhulanaza masole muni yachu ³None kwi shimolyose tulakila kila kintu chukola ndakulamukije mheshimiwa Feliki. ⁴Aliko hindakuluhishe chane ndakwigongela mtegeze ku magambo matonyi kwi fadhili zawe. ⁵Kukubha twamulonse uyu muntu umukolofi kandi atela abhayahudi bhoze kwahuka mukihugo chose kandi niwo alongolela madhehebu ga bhanazolayo fatila Iwa 24:6 ⁶kandi yalagejeje kulibhikako kulitia unajisi inzu yulusengelo ihekalu intyo tulamufata. (fata ugu muche.) ⁷Lisiasi ofisa akola nu kumutola kunguvu mumabhoko gachu. nta yilimo kwi nakala nyizazi bhayayandiswe kela. ⁸Ukamubhaza Paulo kulaga magambo. alayobhola kwibhwiliza ni kintu kinde chotumusitakilako. ⁹Abhayahudi nabho bhalamusitase Paulo bhagamba ati aga magambo niko gali kwene. ¹⁰Liwali hoyamukililiza ukubhoko Paulo agambe, Paulo yalishuye ati ndamenya niko kumyaka mishi wali ucha ulubhanza wi yinsi kandi ndashimye ukwilondola iwawe jewe nyene. ¹¹Ulayobhoka kumenya ko zitalanta imisi zilenze chumi na zibhili ukuva hondagegela kugenda kwitelekela (kwali) iyerusalemu. ¹²Kandi hobhansanga mwi hekalu hindahaliye nu muntu wowose kandi hinda zanye ifujo mulusha Iwa bhantu na mumazu gukwihezagililamo kandi mumuji. ¹³Na hene ntibhayobhoka kumenya iwawe amagambo gobhansitakilako jewe. ¹⁴Aliko ndemeye lino iwawe liko kwa yila nzila yobha hamagala (yobhavuga) idhehebu kuliyo nzila nyene ndamu kolela imana ya bhadata bhachu. jewe ndu wemeleka kuli gose galimo kwi teka ni bhayandishwe na bhabhonyi, ¹⁵Ndi nubhulwelusi bhulya nyene ku mana alibho naho nabho bhalabhutegeye, ukuza kukuzulwa kwa bhafuye kulibhose bhalukuli na bhatalimukuli kandi ¹⁶Kandi kulili ndakola ibhikolwa ngomba mbe ni bhiyumvilobhizobhita ni bhichumula imbele zi zimana ni mbele za bhantu kukuhita kwago magambo gose. ¹⁷None haheze imyaka minshi ndaje kuzana umusaada kuni yanje ni zawadi ya mahela. ¹⁸Hondakola ntyo abhayahudi bhamwe bhi Asia bhalansangansi mumubhala gwikwi takasa mwihekalu ata lusha Iwa bhantu kandi akayogole. ¹⁹Abha bhantu alibho bhagombezwa kubhaho imbele zawe intyo nyene nibhagambe kilya chbhalinacho halugulu yanje bhakabhja bhali ni jambo lyolyose. ²⁰Aye abhabhantu bhene yene nibhagambe lyondayononye nilinde (niliki) iwanje hondahagalala imbele yi bhalaza Iya bhayahudi. ²¹hatali ku nanda yikintukimwe chondagamvye kubhwaku hondali ndahagaze hagati yabho ni kuchateye ukuzulwa kwa bhafuye mwemwe mgiye ulu lubhanza. ²²Feliki yali yayongolewe neza ago kwiyo nzila ahweza alafunga umukutano. Agamba ati lisia jemedali akalobhaaje ukuva yerusalemu ndochaulo lubhanza lo mwasitase. ²³Niho yamubhwila akida amulinde Paulo, aliko abhe nu mwanya na hene ntabhweho umuntu abhangila abhaywanyi bhage ntibhamufashe kandi ntibhamubhahamile. ²⁴Haheze imisi imisi, Feliki alagaluka na Drusila mugole wage yali umuyahudi alatuma bhamuhamagole Paulo nawe ala tegeza kuwa iwage ijambo li kizelo chomulikristo yesu. ²⁵Ila Paulo hoyali akigambana na wene ago gukuli, Gukwilamila kulubhanza lulokaza, Feliki alalonka ubhobha alishura ati "nugende kule imtyaila nkalonka akanya kandi ndokuhamagala." ²⁶Mwako kanya nyenye yeli yiyumvila ati Paulo alohuheza amahela kulintyo yali muhamagala kenshi yaga na wene. ²⁷Imika zibhili hozahale, Parkio Festo yalabhaye liwali ahali Feliki ila Feliki yagomvye kwishimisha kubhayahudi intyo yamusize Paulo Yabhoshwe.

Chapter 25

¹Niho Festo yayinjia mwiyo jimbo na havuyeho imisi zitatu yalagiye ukuva kaisaria mpaka iyerusalemu. ²Kuhani mukulu na bhayahudi bhamenyekana bhalazanyee shutuma dhidi ya Paulo go kuli Paulo iwa Festo bhalagamvye kunguvu iwa Festo. ³Bhalamusavye Festo Abhafashe halugulu ya magambo indoga ya kuli Paulo amuhamagilile iyerusalemu bhagomba bhamwichile munzila. ⁴Aliko Festo yabhishuye agila ati Paulo yali yabhoshwa ikaisalia na ntya wene nyene alogaluka iyo iontya nyene. ⁵Yalamvye ati kulintyo bhaliya bhayobhola bhouabhola ukugenda na twebhwe iyo hakabha haliho ikintu kibhi kuluyu muntu mulagombezwa kumusitaka. ⁶Amaze kwichala imisi munana kandi zitalenze chumiyalagaluse kaisalia. Umusi gwa kulikiye alichala ku ntebhe ya mateka nukucha ulubhanza agambeati Paulo azanwe iwage. ⁷Amaze kuhola, Abhayahudi bhava Yerusalemu bhahagalala hofi bhalamusitaka amagambo meshi galemeye go bhata yobhoye kugamenya neza. ⁸Paulo yalahagaze alibhulanila agamba ati hindayonoye kwizina lya bhayahudi, kandi haluguluyi hekalu, Kandi ntali halugulu ya kaisalia bhonda koleye amabhi. ⁹Aliko Festo yagombye kwikundwakaz kubhayahudi naho natyo yamwishuye Paulo agamba (kukugamba ali ugomba kugenda Yerusalemu nanje kukuchila ulubhanza lwaga magambo iyo? ¹⁰Paulo yagamyeti ngiye mpagala imbele yi ntebhe yu bhwami ya kaisalia aliho ngeze (ngombezwa) ukuchilwa ulu lubhwanza. Hindabhononela abhayahudi nkingene wewe nyene umenya neza. ¹¹Nkabha ndayonone kandi nkabha ndakoze ibhikwi liye kufa himpakana kufa. Aliko akabha atali kwene ilijambo lyo bhanssitakilako, ntamuntu aliho ayobhola kubhika mumabhoko gabho, Ndamusavye kaisaria. ¹²Festo yamaze kuyaga ni bhalaza Yishuye ati umusavye kaisalia, Ulagenda iwa Kaisalia. ¹³haheze imisi, umwami agripa na Bernike bhalageze ikaislia kumubhalamila Festo. ¹⁴Bhamaze ukwichala aho kumsi minshi, Festo yalazanye ikesi ya Paulo yu mwami agamba aliho hano umuntu umwe yasigajwe hano na Feriki yahoshwe. ¹⁵Hondali Iyerusalemu, amakuhani bhalu na bhazehebha bhayahudi bhalaje kumusitaka uyu muntu iwanje. m nabho bhalabhajije halugulu (hejulu) yulubhanza kuliwene. ¹⁶Kulili jewe ndabhishuye ngila ati ntali ngene yabha Roma kumutulusa umuntu ku upendeleo ikisubhyehyo mtuhumiwa agombezwa abhe na kanyulu ku kubhonana nabha bhamusitase nu kwibhulanika kulago gobhamusitaseko. ¹⁷Kulityo hobhaza kumwe hano, hinde yobhoyebkutegela umusi nago gwakulikiye ndalichaye kunyebhe yu kuntebhe yu kuchu lubhunza nukubhabhwila uyo muntu azamwe munzu. ¹⁸Abhamusitase hobhagalala nukumusitska, ndiyumviye ngilaati nta galoho manini gobhazanye kumusitaka, ¹⁹Ikisubhiyehyo bhaligiye bhalalila kumwe na wene bhyo kwidini yabho nakuli Yesu yali yafuye, aliko Paulo agamba ngo alakomeye. ²⁰Nanje ndali ndobheswe ningene ndomenya ilijambo. nukumubhazo akabho yogenda Yeruslemu kuchwa uhubhanza lo kulago magambo. ²¹Aliko Paulo hamagalwa yichazwe hasi kumwononyi kwilyo jambo lyu mwami, ndabhabhwiye abhikwe mpaka hondokamutwala iwa kaisalia. ²²Agripa yalaze na Festo agila ati na jewe kandi "ndali ndomvye ukumutegeza uyo muntu. Festo agamba ati ejo ulomutegeza" ²³Habhaye nkejo Agripa na Bernike bhalasohoye ni ni shimwe linshi; Bhalageze mwiyouzu nabho ofisa bhabhajeshi na bhantu bhakuze bhu muji. Na festo hoyatulusa ijambo liteka ati Paulo azanwe iwabho. ²⁴Festo agize, Mwamu Agripa nabhantu bhose bhalabhali kumwe natwebhwe, Mulamubhona uno muntu abhantu bhose bhabhayahudi bhi Yerusalemu kumwe naha kandi bhangomvye ndabhafashe nabho bhalavujije na kalulu iwanje bhavuga ngo nafe. ²⁵Nanje ndabhonye ko atakoze ijambo ligeze ukufa (uhifu) aliko kukubha yahamagaye umwami, ndabhonye ndamutwale iwage. ²⁶Aliko ntakintu kiliho chondoyandikila umwami. Nichokiteye ndamuzane iwawe hasa iwawe wewwe mwamu Agripa nyobhole kulonka ijambo iyukwandiko kwaga magambo. ²⁷Kukubho bhono ko bhitakwiliye kutwala umufungwa ata kintu chelekana ko bhamusitase.

Chapter 26

¹agripa yalamubwiye Paulo ulemelewe kubhulana niho Paulo yagolola ukubhoko kwage alibhulania intya.

²Ndibhona ndashimye mwami Agripa kukubha ngiye mbulanila amagambo ganje imbele yawe ugumusi kulago gose gobhansitase abhayahudi. ³Na kukubha wewe umenya inenge za bhayahudi ni bhibhazo bhyabho, kulintyo ndakusavye untegezeneza kukundindila (ukwemelela) ⁴Ku kilukuli Abhayahudi bhoze bhalamenya ningenendali nidiukuva mubhukwelele bhanje mu ntalayanje iyo Yerusalemu. ⁵bhalamenya ukuva kuntango nabho bhali bhagombeza ukumela niko ndali ndi nkumufarisayo, idhehebu lihagalikiye mumagambo gidini yachu. ⁶Natya ndahagaze hano kuchilwa ulubhanza kukubha na bhadata bhachu. ⁷Ako na kalagano ki migana zachu chumi na zibhili zizigila ukwakilo akabha bhaisenga imana kwi kutaluha, ijolo nu Mutaga. Ni kunanda yicho kizelo. ee mwami Agripa, chabho bhayahudi bhansitakiye. ⁸Ni kuki umuntu wowose hagati yanyu yiyumvila agila jambo yu kobhwela kwi mana yizula abhafuye? ⁹Ndalageza hantu ndiyumvila jewe nyeni kondakoze amagambo menshi kwi Iya Yesu wi Nazaleti. ¹⁰Ndakoze ago iyerusalemu; Ndalabhabhose abhemeye bheslu mwijela kanda ndali ni ukuva kubhakulu bha makuhani ukukola intyo niho bhali bhafa ndali meiga ikula yabho. ¹¹Ingele nyinshi ndali ndabhobhaza mumasinagogi gose kondi ndagejeje kubhumilize bhahakane ichokizelo chabho. Ndali ndabhashavulila chane (ndali shavula chano haluguluyabho) ndalabthagayisha nukubhama mpaka ni muni zabho. ¹²Nihondali ngiye nkola ago ndalagiye idanesuki ndini kandi ndalagiwe kuva kubhakulu bha makuhani. ¹³Hundali ndi munzila kumutaga, ee mwami, ndalabhonye umwanga kuva mwijulu gwali gukaze kusumba izubha na go gwali gukema gutuzunguluka jewe nabhantu bhali bhagiye bhagenda kumwe na jewe. ¹⁴twebhwe twese hotwagwa hasi, ndalumvise ubhwaku bhugamba na jewe. mungambo yi kiebrania Sauli sauli! kugiye umbabhaza (unshavuza)? Ni kintu kigoye iwawe kukubhita umugele. ¹⁵Niho ndagamba ati wewe ulinde mwami? umwami anyishula ati Jewe ni Yesu ugiye umbabhaza. ¹⁶None nubhyuke uhagalale kumagulu gawe, maana kukugomba kulili jewwe ndabhonekanye iwawe, ndakushizeho ubheumukozi wanje numushahidi halugulu magambo gumenya kuli jewe niwa magambo gondokakweleka haho; ndokukiza kukuva kubhantu bhawe na bhantu bhi ntala (amahanga gondakutuma iwabho. ¹⁷Kandi ndokukiza ukuva kubhantu nabhona bhamahango bho ndokutuma iwabho. ¹⁸Kubhamula amso gabho nukubha vanamu mwilima ukuja ahabhona nukuva kunguvu za shetani bhapilukile imana bhalonke kuakia kuva kumana ikigongwe kibhichumulo nu bhuchuuzi bhondabhabhaye bhalya bhonda watenga ukuvca kukizela kiiwanje. ¹⁹Kulintyo ee mwami agripa hindayobhoye kuli gondeleswe Mwijulu. ²⁰aliko kwa bhaliya bhali idameski nibhondatanguye hakulikila iyeliusalemu ninsi yoso ya yudea Na kubhantu bhagandi mahanga, Ndalabhabhwiye bhihane bhagalukile Imana bhakole ibikolwa bhigeze itoba. ²¹Ku nanda abhayahudi bhalamfashendi mwihehekalu bhalageza nu kugomba kunyicha. ²²Imana yalanfashilije nantyo ndahagalala kugamba kubhantu kusa ni kwa bhaliyo bhakuze halugulu ya galiya gobhamvye Musa na bhabhonyi kogalokaza ntanukundi. ²³Kristo alobhabhazwa kandi alobhwa wa mbele wukuzulwa ukuva mubhafuye nukutangaza kubha ahabhona kubhayahudi na kubhantu bho mukihugo. ²⁴Paulo yafuya kumala kubhulane, Festo yahweje agamba kubhwaku bhunini ati Paulo wewe ulumusazi! amasomo gakuteye ukusala. ²⁵Aliko paulo yagamvye ati jewe hindi musazi, Festo nkenguluka; aliko kukutweluka ndagamvye amagamvye amagulu kukuli. ²⁶Kukubho ko nu mwami amenya gano magambo, nantyo ngiyengamba nditimvye umuntiiwage kukubha menya kohataliho lyolyose lyanyegejwe iwage; Kukubha liko litakozwe hambavu. ²⁷None ulemela abhabhonyi mwami agripa? ndamenyo ntikubhemele. ²⁸Agripa ajamubhwila Paul, kukanya kagufi ulayo bhola kumpanula jewe nukuntwala kubha umukristo? ²⁹Paulo yagamvyeatu ndasabha imana kukanya kagufe kandi kaleshe ntali wewe Musa na bhandi bhoze bhantegeza ugu musi, bhabhe nkajewe aliko ntihabhemo izi miniyololo zi mwijela. ³⁰Niho umwami yahagalala na liwali na Berike kandi, na bhalya bhichaye hamwe na bhene. ³¹Hobhatangula ulugendo lu kuvamuliyonzu bhalagambanye bhene kwa bhene bhagamba ati uyumuntu ntageze ukufa (uhifu) kandi ukubhohwa. ³²Agripa iya mubhwila Festo uyumuntu yali ageze ukulekulwa yabha atasavye ukutwalia iwa kaisaria.

Chapter 27

¹Tulagombeza kugenda ulugendo lumazi ukuja halia Paulo na Bhandi bhafugwa bhabhiswe mumabhoko ga afisa umwe wi Jeshi kiloma yali yitwajulio wu mugana gwa Agustani ²twalagegaye imeli yukuva adramitamu (Dramitio) iyali igenda (yolongola) hambavu ni hambavu yu lukombe lwa Asia. kulintyo twalinjie mumagezi. Aristako wa thesalonike yi makedonia yagiye kumwe natwebhwe. ³umusi gwakulikiye twalasohoye inusi yi sidoni aho yulio yamwakiye nu kumukolela neza chane paulo alamulekulila na kugenda kubhanywanyani bhage alonke hobhamwakila nukumukolela neza. ⁴Ukuva aho twalagiye kumugezi tulongola inzila tulazunguluka ikilila cha kpto chali chalazibhiye umuyaga (ibhoge) yali yilulimo. ⁵hotwamala kugenda hagati ya mazi gali gali hofi yikwikia ni pamfilia tulaza mila ulusi lwa lisa. ⁶Halyanofisa wa bhasilikale (jeshi) bhi kiloma yalasanze imeli yira alexandilila aliyo yali yolongoy kugenda italia. alatugetegeza umo. ⁷twamaze kutangula ulugendo bhukebhuke kumisi miashi twavuyeho tulasohola hola twagowe (kukugolwa) hofi ni kinidasi, imboge ntiyatwemeleye kamdi ukugenda kuliyo nzila kulintyo twali tugenda ukugenda kulyo nzila kulintyo twali tugenda hambavu yi kimvuliu anakilete tugiye tuzibhi imbege iwegeye hofi ni salmoni ⁸twagiliye hambavu ni hambavu yu luko mbe nagoye tuvuyeho tulasohola ahantu hitwa umugezi musole hofi naho haliho gwitwa lasi. ⁹Twali twatoye umwanya munini chane nu mwanya gukwisonzesha gwi kiyahudi gwali gwalenzeko nantya hali hatinyisha ukuhola kungendo. Intyo Paulo alatwihanya. ¹⁰Ahweza agamba ati, mwe bhagabho ndabhona ulo lugendo lo tugomba kugenda lulo bhelwa magambo mabhi nu kuhomba kwinshi. (kunini) Ntali ukuhomba kwi miligo ni Meli bhisa aliko halimo nu bhulamvinbhwachu. ¹¹Aliko umukulu wa bhasilikale bhi loma alamutegeza chane umukulu wage nuwaganza iyo meli kuliko galya mamagambo goyayaze na Paulo. ¹²Kukiubha aho kabhahukila hatalizageze ukwachata mukanya, abhantu bhenshi bhala hanuye ati tulongiye ukuva haliya tukabha tuyobhole lyolyose lilya tukasohola mumuji gwifoinike. Twichale Halya mukanya ki mbeho ifonike ni hobhambukila iyo klete nayo ilavye mwali ya Mutuluko kandi ni kaja lo huvinza ya mugwilo. ¹³Imboge ya bhuvinza hoyatangula kuhita bhukebhuke abhantu bhiyumvyiye ati bhalalonse kilya cha bhali bhagomba bhalatangula ulugendo bhatambula hofi ni kilete ulukombe kulukombe. ¹⁴Hachiye ha kanya katonyi yilahita imboge yi nguvu yite ye niki jufani ya mwalye Mtuluko Yilatangula kutu ukuva lwambuko lwi kilila. ¹⁵Aho imeli hoyalemelwa nu kunanilwa kusunikana ni mboge, twalemelanye ningene hali tutwalwa ni bhoge. ¹⁶Twaliluse kukuchila kulo luhande lwali luzibhila imboge yo mukilila kitwa kaunda kukugola chane twalayobhoye kubhukiza ubhwato. ¹⁷Bhamaze kubhubhwege, bhakolesheje imigosiukutekela imeli. Bhalatinyiye bhagila ati toja kulu uhande luli nu muchanga mwinshi hitwa sirt intyo bhaje bhashosha inanga bhendeshambavuni hambavu. ¹⁸Umuyagagwalatukubhise kunguvu chane, intyo musi gwakulikiye abha bhantu bhalatangula kukula imitigo mumeli bhazinuga mumazi. ¹⁹Umusigwa katatu abho bhantu (abhogeleye, abhabalila) bhala tangula kurana mwa mazi kumabhoko gabho bhene nyene. ²⁰Umwanya gwilzubha ni nyonyoli bhyali bhitatwakilako kumisi minshi kandi nu muyaga munini gwalatukubhise ni kuzelo chukukila aho chalavuyeho. ²¹Hobhali bhagiye umwanya munini ata bhilibhwa aho Paulo yalahagaze hagati yabho bhahalia alagamba, mwe bhagabhogabho, Mwali mugombeza ukuntegeza natwe ntitovanye hi nanga ukuva kilete kuza kulonka gano magambo mabhi kandi nukuhomba ibhintu, ²²Nantya ndabhahanuye mwiheze umoyo kukubha hatalobheho muli mwemwe uwafa aliko hahomba imeli yisa. ²³Kukubha ijola lyahise Malaika wi Imana aliwa iyo Imana jewe ndi uwage aliwa ndisegasega Makikuwage. Yalahagaze hambavu yanje. ²⁴Agamba ati ntutiye Paulo Ugombezwa uhagakile imele ya Kaisaria kandi labha, Imana hagati Yu bhwiza bhwage yakuhaye abha bhose bhagiye bhagenda kumwe na wewe. ²⁵Kulintyo mwe bhagabho gabho mwiheze umoyo, Kukubha mwemela Imana ati bhiblobhe nki ngene ndabha bhwiye. ²⁶Aliko lazima tulabhabhala kukukubhitwa mubhilila bhimwe. ²⁷Halageze mwijolo lya chumi na Kane twali tugiye tutwalwa ilya nino mugo mugezi gwa Adratik, nka mwijolo hagati, abhabahalia bhiyumviye bhagilango bhalegeye kulusi. ²⁸ubhwaku ukupima ubhulehe Bhakolesheje bhwa mazi bhalonse imita amachumi atatu na mukaga hahiseho akanya katonyi bhalapima kandi bhalonka imita amachumi abhili na mushanju. ²⁹Bhalatanguye kutinya bhagila ti bhogombola kumabhuye kulintyo bhalashokeje inangazinze ukuva kuluhande lukubhikila inanga bhahweza bhasabha ikitonto choje bhwangu. ³⁰Bhalya bhogelea bhali bhagiye bhalondela ingene yu kuisiga ya Meli nukuzishosha mumazi iboti zito zito zukukiliza ubhulamvi, bhahweje bhabhankabha nuga inanga ukuva kuluhande lwi imbele lwi boti. ³¹Aliko Paulo ya mubhwiye ulya musilikali wi kiloma na bhalya bhasilikale, "Ntimuyobhola kukila nsinzi bhano bhantu bhasigale mumeli." ³²Na bhalya bhasilikale bhalachiye (bhalakase) imigozi za yilya boti yilale kulwa nu kutwala na mazi. ³³Halya umuchogwi kitondo hogwabhoneka na Paulo alabhighongela bhose bhalya bhatonyi Agamba, "Ugu numusi gwa chumi na kanemwa tegeye atakulya, ntimulalya ni kintu. ³⁴Kulinto ndabhighongela mutole akalibhwa katonyi nichateyentyo nikunanda yubhulamvi bhwanyu; kandi nta nuluzwili na lumwe mitwe zanyu lulotagika. ³⁵Yamaze kugamba ago,

alatola umukate alashimila Imana imbele ya maso ga kila muntu. Ahweza amatula umukate atangula kulya. ³⁶Bhose bhahweje bhatimbishwa imitima nabho bhola nukutola ibhilibhwa bhalya. ³⁷Twali abhantu 276 amajana abhili na machumi ilindwi na mukaga mumeli. ³⁸Hobhamala kulya ibhikwiliye bhalageguye imiligo kukunugagula ingomo mumazi imeli ila lelukilwa. ³⁹hageze umusase, ntibhamenyese kulusi, aliko bhabhonye uluhande lu lusilwiniye mumazi (ikilila) yali nu mucha munini bhalayayogo kobhoyobhola kwendesha imeli kuilongota aho. yali umusenga winshi (Mchanga mwingi). Bhala ⁴⁰Kulinlyo bhalegese inanga bhazisiga mumazi (mwibhahali). Hagati yugomwanya bhalatekulula imigozi zi nanga bhalaikiliza uluhande lwa mbelo kulongoza ku mboge kulintyo bhalalongoye kululo kuhande lulu umusengo mwinshi. ⁴¹Aliko bnhalaza ahantu hahulila inzila 2 zibhili za mazi ni meli ilongola kumusenga na lulya luhande lwa mbele lwi meli lulahaga halya ntiyayobhoye ukuvaho, aliko uluhande lwi mbele lwi meli lulatangula kuvunagulika kubhukakali bhwa mawimbi (amabhimbi). ⁴²Ikonko lyabha bhasilikale lyali lyukubhicha abhabhohwa ntihagile na umwe yoyogeleya akabhatoloka. ⁴³Aliko ulya msilikale wi jeshi li kiloma yagomvye kumukiza Paulo, kulintyo yalahagalikije ugo mukonko gwabho akola nukubhalagila bhaliya bhayobhola ukwidimba bhadaluke kuva mumeli bhagende kulusi. ⁴⁴Abhandi bhagabhogabho bhahweze bhakulukila, bhamwe halugulu yi bhisate bhimbao na bhandi halugulu yibhindi bhintu bhivuye mumeli. kuliyi nzila yabhonekanye ko twese tusohola amavubhu kulusi.

Chapter 28

¹Hotwasohola amavubhu twalahamenyese icho kilila ko kitwa malla. ²Abhantu bhano ntalukutusabhukila kusa bhalatuchaniye nu mulilo nukutwakila twese ku nanda yi mvule ni mbeho yali yiliho. ³Aliko Paulo hoyali agiye akonganya imiligo gwinkwi azibhika muzika inzoka itoito alinisumu, yalatuluse mwa zilya kwa gulya alizungulusa kukubhoko gwage. ⁴Abho bhantu bhaha hobhabhona ilikoko ligiye lisungela kukubhoko kwage bhagamba bhene na bhene "uyu muntu numwichanyi yatolose mwibhahali, (mumugezi munini) aliko ntiyali ageze kandi kubhaho. ⁵Aliko wene yataye yiulya nzoka mumulilo nawe ntakoyabhaye. ⁶Bhene bhamtegeye avimbe kandi alwale ihoma kandi naho agwe umubhanda nukufa honaho. Aliko bhamaze kumulabha kumwanya guleshe nukubhona kwata jambo lyu bhulega lega iwage bhalaliluye ibhiyumvilo bhyabho nukugamba ati yali imana. ⁷None lelehofi na halya hali haliho imilima zu mukulu wi cho kilila umuntu yali yitwa Pablio. Yalatwkiye nukusabhukilwa ku misi zitatu. ⁸Habhaye aho sewage wa Pablio alalwala ihoma ni ndwala yukushaya. Na Paulo hoyamgila, yala senze, alabhika amabhoko halugulu yage nu kumukiza. ⁹Hamaze kubhoneakana ilyo abhandi bhantu halya mukilila bhali bhalwaye kandi bhalagiye bhalakizwa ¹⁰Abhantu bhalatukenguluse kubhukengulusi bhunini hotwalitugiye twitegula kulugendo bhalatuhaye bhiliya bhyo twali tugomba. ¹¹haheze amezi atatu, twalagiliye mumeli ya isikanda yali yichala halya mkanga mbeho aho mukilila na bhakulu bhayene ni bhadugu bhabhi ili bhamahasa. ¹²Twamaze kutula mumuji gwa sirakusa twalichaye haliya imisi zitatu ¹³Kuva halya twalagiye tulasohola mumujigwa regio. Tumaze umusi gumwe halabhyuse umuyaga munini gwa kajabhuvinsa gwalatu vubhise honaho. Ummsi gwa lohili tulasohola mumuji gwa Putoli. ¹⁴Iyo twalabhasamze abhadugu bhamwe bhalatwakila tulichala nbhene kumisi mushanju. Na kuliyo nzila tulasohola irumi. ¹⁵Kuva iyo bhaliya bhadugu bhameze kumva inkulu yachu, bhalaa kutusanga nila iyo mulugelelo lwa Apios ni Hoteli zitatu Paulo hoyabhabhonabho bhadugu yalashimiye imana aliheleza ubhutwelusi. ¹⁶Hotwayinjila irumi Paulo yalemelewe kwichala ali wenyene ali kumwe na wa musilikale yali amkingilila. ¹⁷None hali hahezeho imisi zitatu Paulo alabha hamagala bhalya bhagabhogabho bhali bhaganza hagati ya bhayahudi. bhamaze kuhala hamwe, alabhabhwila, bhadugu bhanje niko ntakoze iichumulo lyolyose kwabha bhantu kandi kukola nabhi nkingene bhitagombezwa muli bhadata bhachu bhatanguye ndazanywe nkumubhohwa kuva Yerusalemu kugela mumabhoko gabhalumi. ¹⁸Bhamaze kumbazagiza bhalifujije kundekula kukubha hataliho iwanje ikitela jewe kongeze ikihano chu lufu. ¹⁹Aliko bhalya bhayahudi hobhagamba amagambo kwene. ndalagombejwe kukabwalufaa iwa kaizali niho niho ndali ntagiye nzana ijambo lyuku bhasitaka abhantu abhinsi yanje. ²⁰Ichateye jewe kukata ulufaa intyo ndalasavye muze ndabhabhone nukuyaga na mwemwe. Ni kukubha ali kuliliyo lyo israeli aliho nubhu twelusi kulilyo ndalabhoshwe nichokifungo. ²¹Bhahweza bhamubhwila ati, "Ntitulayayakila iketi yukuva yudea yikuhoza wewe, kandi ntanumudugu yaje akatanga inkulu kandi ukugamba ijambo lyolyose libhi lyo kuli wewe. ²²Aliko tugomba ukuva kuva iwawe wiyumvila linde kulikikidudi chabha bhantu, Kukubha bhimenyekana iwachu ko igambwa ukutali kwene ahantu henshi. ²³Bhali bhabhiseho ulusiku kunanda yage abhantu bhenshi chane bhalamuziliye aho hantu hoyali abha. yalagamvye lilya jambo iwabho nukulisiigula iyu bhwami bhwi Mana. yalagejeje kubha hanula kuluyu Yesu kungene zose zibhili kuva kwiteka za Musa nu kuva kubhabhonyi yendela mukitondo nukugeza kumugolobha. ²⁴Bhamwe mulihene bhalemeye kulago magambo geyagamvye, ino abhandi bhatayemeye. ²⁵Hobhananilwa kwemezanya bhene na bhene bhalagiye paulo amaze kugamba linojambo limwe ati "Mpemu yela yalamvye neza kuhita kuli isaya mubhonyi kulibha sowanyunti. ²⁶Genda kulabho bhantu ugambe. kumatwi ganyu muloyumva liko ntimulomenya kandi kumaso mulobhona liko nti mulomenya ²⁷Kunanda yizo mitima zabhobhantu zalandaze na matwi gambo gumva kwitabhu bhatwikiye amaso gabho, ntibhaze kubhona kumaso gabho nukuttegeza kumatwi gabho nukumenya kumitima zabho nukupiluka kandi naje ndohakijije. ²⁸Kulinto, Mulagombeza kumenya ku ubhu bhukizi bhwi mana bhatwawe kubhantu bhatamenya imana abhatemeje nabholotegeza" ²⁹(shishikala kulugo muche) Hoyali amaze kugamba ago magambo abhayahudi bhakoze nukugenda bhagiye bhakizana bhabhazanyo menshi hagati yabho. "bhene -bhene" ³⁰Paulo yali yichaye munzu yage yoyapanze kumyaka zose zibhili kandi yali abhakila bbhose bhali bhaza iwage. ³¹Yali asiigula ubhwami bhwi Mana kandi yali abhwiliza amagambo halugulu ya databhuja Yesu kristo ku bhutwelusi bhose. Ntawali amuzibhilila.